

29 TO 33, PALACE STREET

QUEBEC, CANADA

• ALBION HOTEL •

L. A. & J. E. DION, - - - - PROPRIETORS

I

- Ievers Henry**, L. D. S., dentist, dentiste, St Ursule 58
- Imbeau Ferdinand, marin, sailor, Du Roi 276
- Imbeau Onésime, tanneur, tanner, Nelson 11
- Immigration Building, A. Marquet, caterer, Princess Louise embankment
- Imrie Mrs. Alex., registry office for servants, St Augustin 148
- Inland Revenue Office, Bureau du Revenu de l'Intérieur**, J. M. LeMoine, inspect. du district, district insp. ; G. LaRue, percepteur, collector, à la Douane, Custom house.
- Inspection of Weights and Measures, INSPECTION DES POIDS ET MESURES**, P. E. Bourassa, inspector, St Andrew 4
- Institut Canadien, L. P. Sirois, LL. D., trésorier, De la Fabrique 57
- Institution vaccinogène de la Province de Québec, Dr. E. Gauvreau, directeur, Balvenie, chemin St Foye
- Intercolonial Railway Office, Bureau du Chemin de Fer Intercolonial, T. Laverdière, agent, Dalhousie 49, res. Levis
- Irvine honble George**, judge of Vice-Amiralty Court, juge Cour de Vice-Amirauté, St Louis 12, St Pierre 125, Gowen's building, rooms 6 and 7, res. Mont Carmel 31
- Irvine Matthew Bell, C. B., C. M. G., commissary general, commissaire général, St Jean 496, Mount Pleasant
- Isola J. M., commis voyag., commer trav. bds. De la Couronne 51
- Ivers Patrick, waiter, garçon de table, Lachevrotière 25

J

- Jackson Allison M., manager of "The Morning Chronicle", gérant, res. Heddleyville.
- Jackson Earl, clerk, commis, St Famille 16
- Jackson Edouard, typographe, typographer, Drolet 2
- Jackson Edwin, snr., lum. merch., march. de bois, St Famille 16
- Jackson Geo., marine reporter "Morn. Chronicle" St Joachim 45
- Jackson Mrs. widow Charles, Champlain 287
- Jackson Mme veuve Etienne, Drolet 2
- Jackson Mrs James, St Patrick 30
- Jackson Onésiphore, painter, peintre, St Julia 12
- Jackson Pierre, pompier, fireman, St Patrick 144
- Jacob François, pompier, fireman, Latourelle 28
- Jacob Mme Louis, St François 11

G. SEIFERT, } Self Registering Thermometers.
 34 FABRIQUE STREET, }

Blanchissage fait avec soin et célérité.
 Le linge est pris et livré à domicile.
 }
Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC
 44 RUE STE-URSULE
 }
WILLIAM E. RUSSELL
 Téléphone: A 270

Spécialité dans les Etoffes à Habillements.
 Speciality in Mourning Goods.
LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN.

JAC

Alphabeticall 364 Indicator.

JAR

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str
 QUEBEC
 MANUFACTURER OF
 Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)

Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE,
 en gros et en détail.



- Jacot Emile, horloger et bijoutier, watchmaker and jeweller, St Joseph 159, res. 159½
- Jacques Alphonse, commis, clerk, Turgeon 24
- Jacques & Cie.,**—*M. S. Mercier*—encanteurs, auctioneers, De la Couronne 89
- Jacques Jean-Bte., De la Reine 154
- Jacques J. Henri, commis, clerk, Turgeon 24
- Jacques Léonidas, gardien, caretaker, St George 95
- Jacques Jos., jr., commis march., salesman, Jacques-Cartier 7
- Jacques Joseph, snr., cordonnier, shoemaker, Notre-Dame des Anges 60, res. St Joseph 293
- Jacques Joseph, journalier, laborer, Bélair 9
- Jacques Louis, messenger, messenger, De la Reine 205
- Jacques Mme, femme de peine, charwoman, St Eustache 78
- Jacques N. P., commis marchand, salesman, Du Roi 92
- Jacques Octave,** fromage, beurre, œufs, lard salé, etc, cheese, butter, eggs, &c., Finlay Market place 7, res. Des Fossés 165
- Jacques Omer, cordonnier, shoemaker, N.-D. des Anges 62
- Jacques Philéas,** restaurant, St Joseph 81-83
- Jacques Wm., shoemaker, cordonnier, Buade 2, res. St Louis road
- Jacques W. C., shoemaker, cordonnier, Lachevrotière 34½
- Jalbert & Frère,—*George & Wilbrod Jalbert*—mécánicosiens, sh. psmiths, Champlain r 119
- Jalbert Fort., com. march., salesman, pens. Côte St Geneviève 44½
- Jalbert George, de Jalbert & Frère, Champlain 121
- Jalbert Mme Octave, pension aux sœurs Grises, St Olivier 1
- Jalbert Napoléon, journalier, laborer, Prince Edouard 248
- Jalbert Olivier, sergent de police, sergeant. St Paul 201-209
- Jalbert Wilbrod, de Jalbert & Frère, Champlain 119
- Jamieson Miss Marg., school teacher, institutrice, St Valier 163
- Janois Charles, boucher, butcher, St Michael 42
- Janois Jean, charretier, carter, Richmond 45
- Janois Jean, journalier, laborer, Scott 16
- Janois Joseph, cordonnier, shoemaker, Richmond 46
- Janois Maxime, cordonnier, shoemaker, Latourelle 97
- Janois Mme François, Richelieu 205
- Janois Pierre, charretier, carter, Richelieu 205
- Janvier Napoléon, charretier, carter, Anderson 17
- Jarnac Jean, charpentier, carpenter, Richardson 26-28
- Jarnac Mlle Sophie, Richardson 26-28
- Jarvis John, of Dawe & Jarvis, D'Aiguillon 19

QUEBEC
 CANADA

{ ST. LOUIS-HOTEL }

William E. Russell
 PRESIDENT
 Chateau St-Louis Hotel
 Company.



CORDONNIER ◉ SHOEMAKER ◉

JOSEPH GILBERT

296-298

RUE ST-JEAN, QUEBEC

China, Glassware,
Art Pottery
and Fancy Goods.

{ 95 rue St-Joseph }
LOUIS BRUNEAU }
St-Roch, Québec }

Porcelaine et Verrerie,
Poterie d'Art.,
Objets de Fantaisie.

- Jean Alexandre. barbier, barber, St Jean 40, rés. 38
 Jean Narcisse, commis, clerk, Christie 5
 Jeandron Jean E., boulanger, baker, St Valier 190
 Jeffery André, chaloupier, boatman, St Pierre 4
 Jeffery Ernest A., of Jeffery, Montreuil & Co., Laval 6
 Jeffery F. Albert, of Jeffery, Montreuil & Co., Laval 12
 Jeffery George, boatman, batelier, Champlain Market Place 26
 Jeffery Hale Hospital, St Olivier 2
 Jeffery Hale School, St Joachim 15-17
 Jeffery Henry J., clerk, commis, Grant 108
 Jeffery, Montreuil & Co., — E. A. & F. A. Jeffery & I. Montreuil, —
 fish and oyster dealers, poissons et huîtres, Dalhousie 60
 Jeffery Robert A., boatman, batelier, Champlain 8
 Jeffery X., boatman, batelier, Champlain 16
 Jennings Samuel B., gaol guard, gardien de la prison, Stewart 10
 Jesuit's Estate, Philippe Huot, agent, St Andrew 2
 Jesuit's Residence, rev. J. E. Désy, superior, Dauphine 14
 Jewell David, clerk, commis, Des Prairies 10
 Jewell Henry, of Jewell & Learmonth, St François 6
 Jewell & Learmonth, — A. J. Learmonth & H. Jewell. — boats,
 bateaux, Dalhousie 60
 Jinchereau Alfred, journalier, laborer, Prince Edouard 199
 Jinchereau Alphonse, commis, clerk, St François 280
 Jinchereau Cyrille, agent, St Claire 5
 Jinchereau Elzéar, ingénieur, engineer, St Valier 340
 Jinchereau Jean, entrepreneur maçon, mason Richardson 205
 Jinchereau Jean-Bte., menuisier, joiner, St Valier 67½
 Jinchereau Mme Guillaume, Prince Edouard 200
 Jinchereau Napoléon, commis, clerk, St Valier 67½
 Jinchereau Octave, menuisier, joiner, St Valier 221
 Jinchereau Philéas, commis, clerk, St Valier 67½
 Jinchereau Ulric, bijoutier, jeweller, St Valier 340
 Jinchereau Zotique, commis march., salesman, Du Roi 136
 Joannet Frs.-X., détective, police secrète, St Valier 211
 Joannet Napoléon U, facteur, letter carrier, Jérôme 20
 Jobin Ambroise, surveillant, overseer, St Hélène 126
 Jobin Charles, cordonnier, shoemaker, Octave 31
 Jobin Charles, forgeron, blacksmith, Côte St Geneviève 64-66
 Jobin Charles, forgeron, blacksmith, St Anselme 9
 Jobin David, journalier, laborer, St Marguerite 135
 Jobin Ed., journalier, laborer, Du Pont 107½
 Jobin Elie, comptable, accountant, St Hélène 70

G. Seifert,

34 FABRIQUE STREET,

Engraver,

Graveur.

Rich and Plain Furniture, Ameublements Riches et Unis. }
 Cabinetmaker and Upholsterer } **JAMES PERRY,** } Ebeniste et Tapisserie }
 215 ST. PAUL, PALAIS

Dr Ed. Morin & Co., } General Depot for French Medecines,
 DRUGGISTS } Perfumeries and Toilet articles.
 314 St John and 32-34 St Peter } Use Dr Ed. Morin's "Anti-Coriza"
 against cold in the head.

- Jobin Ephem, boucher, butcher, St Valier 407
- Jobin E., commis, clerk, Dalhousie 17
- Jobin Ferdinand, menuisier, joiner, Richelieu 243
- Jobin François, laitier, milkman, Richelieu 203
- Jobin François, maçon, mason, Turgeon 16
- Jobin François, menuisier, joiner, St Olivier 176
- Jobin George, forgeron blacksmith, St Valier 352
- Jobin Godefroi, laitier, milkman, Richelieu 234
- Jobin Henri, batelier, boatman, St Marguerite 144
- Jobin Jean J., plâtrier, plasterer, Scott 118
- Jobin Joseph, menuisier, joiner, Latourelle 106
- Jobin Joseph, de Verret & Cie., Nelson 28
- Jobin Joseph, Fabriqué r 51
- Jobin Joseph, peintre, painter, Dorchester 60
- Jobin Lévis, charretier, carter, St Olivier 225
- Jobin Louis, sculpteur, sculptor, Burton 25, res. 22
- Jobin Louis, tailleur de pierre, stonecutter, Des Prairies 53
- Jobin Mlle Malvina, couturière, seamstress, Fleurie 136
- Jobin Mme Charles, Prince Edouard 231
- Jobin Mme Jean-Baptiste, St Valier 175
- Jobin Mme Jérémie, hotel, De la Couronne 88
- Jobin Mme Joseph, Nelson 10
- Jobin Mme Louis, commerçante, trader, Bélair 14
- Jobin Mme Louis, De la Couronne 6
- Jobin Mme Thomas, Scott 118
- Jobin Mme veuve François, Turgeon 16
- Jobin Mme veuve Nicolas, St Patrick 146
- Jobin Narcisse, cordonnier, shoemaker, Des Prairies 58
- Jobin Patrice, machiniste, engine driver, Scott 116
- Jobin Pierre, journalier, laborer, St Helène 126
- Jobin Pierre, jnr., menuisier, joiner, Latourelle 107
- Jobin Pierre, snr., charpentier, carpenter, Caron 22
- Jobin Pierre, commis marchand, salesman, St François 212
- Jobin Thomas, forgeron, blacksmith, St Valier 350
- Johnson Fraser, empl at Lake St John Ry., St Julia 36
- Johnston Edw. W., ticket agent, St Julia 71
- Johnston Frank, superintendent of Q. Ex., Arthur 12, res. Laval 20
- Johnston Miss Annie, modiste, dressmaker, St Jean 323
- Johnston Mlle Mary, Laval 20
- Johnston Peter, Couillard 52
- Johnston William, armorer, armurier, St Eustache 65
- Jolicœur François, menuisier, joiner, N.-D.-des-Anges 51

QUEBEC { **ST. LOUIS HOTEL** } William E. Russell
 CANADA } PRESIDENT
 Chateau St-Louis Hotel
 Company.

29 TO 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA

● ALBION HOTEL ●

L. A. & J. E. DION, - - - - PROPRIETORS

- Jolicœur Melle Agnès, Daulac 18
- Jolicœur Moïse, cordonnier, shoemaker, Charest 72
- Jolicœur Mme George, Voltigeurs 16
- Jolicœur Philippe J., sous-secrétaire provincial, assistant provincial secretary, St Anne 71
- Jolicœur Phil. J., jnr., avocat, adv., Donnacona 8, res. St Anne 71
- Jolicœur Théophile, épicier, grocer, De la Reine 101
- Jolin Joseph, journalier, laborer, Latourelle 15
- Jolin Mlle Joséphine, Ste Madeleine 31
- Jolin Mlle Philomène, Latourelle 17-20
- Jolivet Vital, journalier, laborer, Fleurie r 111
- Joliffe rev. W. J., minister Meth. Ch., ministre, D'Auteuil 39
- Joly Adolphe, commis marchand, salesman, Fleurie 49½
- Joly de Lotbinière Edm. G., of Bell & Joly de Lotbinière, St Geneviève 32
- Joly de Lotbinière hon. H. Gustave**, Pointe Platon, Lotbinière, and St Geneviève 32 (when in town)
- Joly J. Nicolas, typographe, typographer, Sous-le-Fort 56
- Joncas Charles E.**, courtier maritime et de douane, customs and ship broker, Pointé à Carcy, res. Hébert 27
- Joncas Louis, serre-frein, brakesman, St François 12
- Jones Edwin A., Des Carrières 10
- Jones G. E. Allen, advocate, avocat, St Pierre 139, res. Des Carrières 10
- Jones John, agent for the Jackson Gas burner, Desjardins 32
- Jones John L.**, photographic artist, artiste-photographe, De la Fabrique 42
- Jones Misses, boarding hse., maison de pension, Port Dauphin 7
- Jones Thos. H., bank clerk, commis de banque, Port Dauphin 7
- Jordan J. A., journ. and correspondant, journaliste, D'Aiguillon 17
- Jordan Mrs. Samuel, St Dominique 34
- Joseph A. & Sons,—*Montefiore & Andrew C. Joseph*—general merchants and wholesale grocers, marchands généraux et épiciers en gros, Sous-le-Fort 23-25
- Joseph Andrew C., of A. Joseph & Sons, and consul for Belgium in Quebec, Grande Allée 115
- Joseph Montefiore, of A. Joseph & Sons, Grande Allée 113
- Joubert Philippe, charretier, carter, Richelieu 93
- Jourdain Augustin, commis, clerk, St Jean 84
- Jourdain Pierre, jnr., batelier, bateauaman, Champlain 671
- Jourdain Pierre, snr., batelier, bateauaman, Champlain 675
- Journal de Québec (Le)**, A. Côté & Cie., propr., Du Fort 8

G. Seifert,)
 34 FABRIQUE STREET,) Fancy Lamps.
) Lampes de fantaisie.

Washing done with neatness and dispatch.
 Clothes called for and delivered.
 } QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. }
 44 ST. URSULE ST.
 } WILLIAM E. RUSSELL }
 TELEPHONE: A 270

Manufacturier de Papiers. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY
 309 ST. JOHN STREET
 QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

- Jouvain Romain, garde magasin, storeman, Des Commissaires 75
Jouvin Azarie, restaurant, St Joseph 31, res. 33½
 Jouvin Zéphirin, cordonnier, shoemaker, St Joseph 53
 Joyce Joseph, laborer, journalier, Petit Champlain 74
 Joyce Patrick, laborer, journalier, Petit Champlain 69
 Joyce W., machinist, mécanicien, D'Aiguillon 71
 Joynt Edward, laborer, journalier, Champlain r 267
 Joynt Henry, laborer, journalier, Champlain r 277
 Joynt Patrick, laborer, journalier, Champlain r 307
 Judd William J., St Stanislas 12
 Judge Cornelius, bookkeeper, teneur de livres, Simard 8
Judicial Collection Office, A. Plamondon, comptable, accountant, City Hall, St Louis 76
 Julien Alphonse, tapissier, upholsterer, De la Reine 215
 Julien Elzéar, gardien de barrière, toll gate keeper, Du Pont 191
 Julien Elzéar, peintre, painter, St Hélène 110
 Julien Elzéar, marchand d'huîtres, oyster dealer, St Joseph 69½
 Julien Evangéliste, menuisier, joiner, De la Reine 150
 Julien Frs.-X., marchand, merchant, Des Fossés 26
 Julien Gaudiose, garde magasin, storeman, Prince Edouard 193
Julien & Guay,—L. Julien & J. Guay—tanneurs, tanners, St Valier 366
 Julien Jean, empl. à la cartoucherie, empl. cartridge f. St Simon 1
 Julien Jean, cordonnier, shoemaker, Latourelle 110
 Julien Joseph, journalier, laborer, Prince Edouard 189
 Julien Joseph, huîtres, oysters, St Jean 46 et De l'Eglise 45
 Julien Joseph, marchand de fruits, fruit dealer, St Jean 257
 Julien Louis, jnr., corroyeur, currier, St Valier 309
 Julien Louis, snr., de Julien & Guay, St Valier 309
 Julien Mlles, ouvrières en cire, wax makers, Prince Edouard 189
 Julien Mme veuve, Richmond 130
 Julien Mme veuve Jean, St Olivier 265
 Julien Mme Jean, Richardson 164
 Julien Mme Napoléon, Des Prairies 12
 Julien Mme Ncël, De la Reine 215
 Julien Napoléon, commis, clerk, Des Fossés 22
Julien Paul, épicier, grocer, St Anselme 15-17
 Julien Philéas, garde magasin, storeman, St Marguerite 120
 Julien Théophile, épicier, grocer, Dorchester 80-82
 Juneau Albert, commis marchand, salesman, Claire-Fontaine 33
 Juneau André, peintre, painter, Claire-Fontaine 33

QUEBEC { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell
 CANADA PRESIDENT
 Chateau St-Louis Hotel
 Company.



CORDONNIER ◯ SHOEMAKER ◯

JOSEPH GILBERT

296-298

RUE ST-JEAN, QUEBEC

- Juneau Auguste, peintre, painter, Claire-Fontaine 31
 Juneau Augustin, relieur, bookbinder, Du Palais 35
 Juneau B. A., commis, clerk, Latourelle 89
 Juneau Basile, charretier, carter, Latourelle 89
 Juneau Charles, chauffeur, stoker, Leadenhall 33
 Juneau Dominique, cordonnier, shoemaker, Latourelle 151
 Juneau Elzéar, laitier, milkman, D'Aiguillon 214
 Juneau Gaudiose, commis marchand, salesman, St Olivier 93
 Juneau Joseph, entrepreneur, contractor, Scott r 54
 Juneau Mlle Marceline, ouvrière en fourrures, furrier, St Simon 24
 Juneau Onésime, peintre, painter, Ryland 36
 Juneau Stanislas, charretier, carter, Scott 50
 Juneau Victor, épiciier, grocer, St Jean 360
Justice (La), journal quotidien, daily newspaper, Belleau & Cie., administrateurs, Mountain Hill 111-113

K

- Kack Frederick, laborer, journalier, Du Roi 26
 Kaine Bernard, city assessor, cotiseur, St Angèle 34
 Kaine John C., boats, bateaux, Dalhousie 47, res. StMarguerite 42
 Kaine John, city councillor, Champlain 531
 Kalnosky Frank, interpreter, interprète, St Eustache 97
 Kane Daniel, stévedore, arrimeur, Sous-le-Fort 27
 Kane James, laborer, journalier, Champlain 531½
Kane James R., house furnishings, stoves, hardware and tinware, &c.; marchand de quincaillerie, ferblanterie, poêles, etc., De la Fabrique 59-63, res. 61
 Kane John, carter, charretier, Champlain 531
 Kane John, laborer, journalier, Champlain 421
 Kane Mrs. widow James, Champlain 394
 Kane Robert, St Louis 67
 Kavanagh John, laborer, journalier, Champlain 710
 Kavanagh Richard, laborer, journalier, St Eustache 52
 Kean Daniel, coachman, cocher, Artillery 19
 Kean Mrs. John, Champlain 555
 Kearney Miss Ann, Artillery 135
 Keating Edmund, laborer, journalier, St Patrick 16½
 Keating John, laborer, journalier, Ramsay 21
 Kehoe John, laborer, journalier, Champlain 585
 Keeler George M., asst agent G. T. R. & I. C. R., Arthur 40
 Kell Mrs. Thomas, grocery, épicerie, St Augustin 80

G. SEIFERT,

34 FABRIQUE STREET,

} Importer of Diamonds.

} Importateur de diamants.

 China, Glassware,
 Art Pottery
 and Fancy Goods.

 } 95 rue St-Joseph }
 LOUIS BRUNEAU }
 } St-Roch, Québec }

 Porcelaine et Verreterie,
 Poterie d'Art,
 Objets de Fantaisie.

DR ED. MORIN & CIE.,
 PHARMACIENS
 324 St Jean et 32-34 St Pierre

" L'Anti-Coriza " est supérieur pour le rhume de cerveau.
 " Les Teintures Cristaux " sont d'une grande utilité aux ménagères.

- Kell Thomas, sergent, sergent de police, St Patrick 57
 Kelly Edward, laborer, journalier, Champlain 405
 Kelly Henry, civil service clerk, employé civil, bds St Jean 167
 Kelly Henry P., letter carrier, facteur, Petit Champlain 8
 Kelly James, storeman, garde magasin, St Amable 18
 Kelly James, tavern, buvette, Champlain 44-46
 Kelly James, laborer, journalier, D'Aiguillon 13
 Kelly John, carter, charretier, St Valier 182
 Kelly John, laborer, journalier, Sault-au-Matelot 89
 Kelly John, laborer, journalier, Champlain 161
Kelly John, master joiner, maître menuisier, D'Youville 16, res. St Eustache 103½
 Kelly Joseph, laborer, journalier, Sous-le-Cap 3
 Kelly Martin, laborer, journalier, Champlain 346
 Kelly Michael, culler, mesureur de bois, St Eustache 44
 Kelly Miss E., Dauphine 6
 Kelly Misses, dressmakers, modistes, Petit Champlain 102
 Kelly Mrs. Bernard, St Michael 33
 Kelly Mrs. widow James, St Julie 40
 Kelly Mrs. James, St Paul 143
 Kelly Mrs. widow Jas., bdg. house, mai. de pension, St Stanislas 15
 Kelly Mrs. John, Petit Champlain 50
 Kelly Mrs. widow Pierce, Champlain 556-558
 Kelly Mrs. widow Thomas, Sous-le-Cap 69
 Kelly Mrs. widow William, Champlain 578
 Kelly Owen, stonecutter, tailleur de pierre, St Eustache 103½
 Kelly Thos., book-keeper, teneur de livres, St Julie 62
 Kelly William, shoemaker, cordonnier, Du Roi 24
 Kelly Wm., boilermaker, ouvrier en bouilloires, St Valier 163
 Kelso Richard, laborer, journalier, Champlain 665
 Kemp Joseph, laborer, journalier, Champlain 155
 Kennedy Dan., boilermaker, ouvrier en bouilloires, Richardson 7
 Kennedy H., lumber ag., agent, St Pierre 83, bds. Mont Carmel 22
 Kennedy John, laborer, journalier, St Charles 30
 Kennedy John, jnr., laborer, journalier, Champlain 814
 Kennedy John, sailmaker, voilier, Richardson 7
 Kennedy Jos., laborer, journalier, Champlain 882
 Kennedy M., beer bottler, emb. bière, Bath 2, res. St Charles 30
 Kennedy Michael, laborer, journalier, Champlain 417
 Kennedy Miss Cath., grocery, épicerie, Champlain 301-303
 Kennedy Miss James, dressmaker, couturière, Burton 2
 Kennedy Mrs. James, Champlain 286

QUEBEC { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell
 CANADA { ST. LOUIS HOTEL } PRESIDENT
 Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET

QUEBEC, CANADA

● ALBION HOTEL ●

L. A. & J. E. DION,

- - - - - PROPRIETORS

- Kennedy Mrs. Samuel, Artillery 30
 Kennedy Mrs. William, St Paul 51
 Kennedy Oliver, shipsmith, forgeron de navire, Champlain 555
 Kennedy Patrick, jnr., laborer, journalier, Champlain 358
 Kennedy Patrick, snr., board. hse., mais. de p. Champlain 624-626
 Kennedy Patrick, laborer, journalier, Champlain 814
 Kennedy Robert, laborer, journalier, Parke 5
 Kennedy S., laborer, journalier, St Paul 123
 Kennedy Thomas, fireman, pompier, St Paul r 281
 Kennedy Thomas, laborer, journalier, Champlain 679
 Kennedy William, laborer, journalier, Champlain 557
 Kennedy William, laborer, journalier, St Valier r 127
 Kenny James, laborer, journalier, Champlain r 381
 Kenny Michael, laborer, Champlain 376
 Kent William, stevedore, arrimeur, D'Artigny 46
 Kenty James, laborer, journalier, Sous-le-Cap 69
 Kepp Albert, laborer, journalier, Champlain 366
 Keraghan John, confectioner, confiseur, St Nicolas 49
 Keraghan Wm., boarding hse., maison de pension, Champlain 267
 Kerby Thomas, sailor, marin, Champlain 336-338
 Kerr Alexander, laborer, journalier, Champlain 316
Kerr David, painter, peintre décorateur, St Jean 64, res. 66
 Kerwin James, sergeant, sergent de police, Bon Pasteur 14
Kerwin L. & Co., — *L. Kerwin* — tobaccos, cigars, &c.; tabacs, cigares, etc., Buade 19, Sous-le-Fort 57
 Kerwin Luke, of L. Kerwin & Co., Champlain 137
 Kerwin Mrs. Michael, Champlain 117
 Kerwin Patrick, clerk, commis, St Julia 60
 Kiley Patrick, laborer, journalier, St Eustache 57
 Kimlin Henry J., mail conductor, courrier, Lachevrotière 29
 Kindellan Thos. J., clerk, commis, St Michael 50
 King Brothers, — *Edmond A., Charles & James King* — lumber merchants, marchands de bois, Bell 15
 King Henry, storeman, garde-magasin, St Gabriel 29
 King John C., tobacconist, at St Louis Hotel
 King Mrs. widow John, Champlain 368
 King Mrs. J. C., wig maker, ouv. en cheveux, De la Fabrique 44½
 King Mrs. W., charwoman, femme de peine, De la Fabrique r 53
 Kingston John, laborer, journalier, Côte de la Canotterie 12
 Kingston Thomas, laborer, journalier, Champlain 592
 Kingwell Mrs. widow C., St Eustache 71
 Kinsella Martin, Champlain 583

G. SEIFERT,

34 FABRIQUE STREET,

} Agent for the Celebrated

} Dresden Watches.

Blanchissage fait avec soin et célérité.
Le linge est pris et livré à domicile.CIE. DE BLANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC
44 RUE STE-URSULTE} WILLIAM E. RUSSELL
Téléphone: A 270

D. S. RICKABY, 309 St JOHN ST
 QUEBEC
 MANUFACTURER OF
 Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
 Fabricant de MATELAS EN FIL METALLIQUE,
 en gros et en détail.



- Kinsella Miss Bridget, grocery, épicerie, Champlain 583
 Kipling Benjamin, sailmaker, voilier, St Valier 30
 Kipling John, machinist, mécanicien, Fleury 24½
Kippan John D., agent for the Dominion Express Co., agent,
 St Pierre 87, res. Sault-au-Matelot 44
 Kirkwood Alex., driver, charretier, St Eustache 88
 Kirouac chevalier Frs., de F. Kirouac & Fils, maire de St Sauveur,
 St Valier 5, St Sauveur
Kirouac F. & Fils, — F. Kirouac & J. A. Kirouac — marchands
 de farine et de grain, flour and grain merchants, St Pierre
 cor. St André 2
 Kirouac J. Arthur, Des Prairies 40
 Kirouac Jérémie, police riveraine, river police, Sutherland 8
 Kirouac Mlle Marie, couturière, seamstress, St Valier 125
 Kirouac Mme Michel, Des Fossés 42
 Kirouac Mme Pierre, femme de peine, charwoman, Artillery 92
 Kirouac Mme V., maison de pension, boarding house, St Paul 211
 Kirouac Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Claire 41
 Kirouac Pierre, police riveraine, river police, Latourelle 9
 Kiss Louis, fourreur, furrier, St Marguerite 133
 Knights of Labor, rooms, Montcalm Market Hall and St Peter 56
 Knowles Charles, stevedore, arrimeur, Artillery 28
 Knox John, laborer, journalier, Champlain 283
 Knox Mrs. John, Champlain r 133
 Knox Mrs. widow George, Champlain r 133
 Krieger George, bds at Windsor Hotel, St Nicolas 37
 Kuhring Carl, merchant tailor, marchand tailleur, Garneau 48-50

L

- Labadie L. Alf., commis marchand, salesman, Richelieu 166
 Labadie P. A., compt. à la banque du Peuple, account., res. Lévis
 Labarre Mme Flavien, De la Reine 49
 Labat Gaston P., Citadelle de Québec
Labatt's Celebrated Ales and Stout, N. Y. Montreuil,
 agent, St Paul 179
 Labbé Alfred, commis, clerk, pension Du Pont 5
 Labbé Ferdinand, charpentier, carpenter, De la Reine 156
 Labbé F.-X., conducteur de malle, mail conductor, St Charles 46
 Labbé Jean, charretier, carter, Des Fossés 13

QUEBEC { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell
 CANADA PRESIDENT
 Chateau St-Louis Hotel
 Company.



CORDONNIER ◉ SHOEMAKER ◉

JOSEPH GILBERT

296-298
RUE ST-JEAN, QUEBEC

- Labbé Joseph, thé et café, teas and coffee, St Joseph 246-248
 Labbé Joseph O., de la manufact. Canadian Shoe Co., St Jean 362
 Labbé Louis, journalier, laborer, Champlain 790
 Labbé Mme Isidore, Des Fossés 13
 Labbé Mme veuve Jacques, Champlain r 659
 Labbé Mme Pierre, De la Chapelle 16
 Labbé Pierre, batelier, bateaman, Champlain r 815
 Labbé Pierre, charpentier, carpenter, Richardson 138
 Labbé Pierre, de J. A. Patterson & Co, St Jean 330
Labelle rév. L. A., député ministre de la Colonisation, Grande Allée 64, res. St Jérôme, comté Terrebonne
 Laberge Alphonse, épicier, grocer, Du Roi 98 cor De la Chapelle 68
 Laberge Arthur, menuisier, joiner, De la Reine 67
 Laberge Aug., entrepr. menuisier, master joiner, De la Reine 69
Laberge Dr. Elzéar, médecin et chirurgien, physician and surgeon, Du Pont 110
 Laberge Ger., étudiant en médecine, student, pension St Jean 226
 Laberge Jean, batelier, boatman, Ryland 30
 Laberge Joseph, conducteur de chars, car driver, Bélair 8
 Laberge Joseph, plombier, plumber, Du Pont 114, res. 109
 Laberge M. Phil., de Blondeau, Laberge & Renaud, St Joseph 57
 Laberge Mlle Marguerite, St Jean 419
 Laberge Mlle Scholastique, St Claire 45
 Laberge Mme Etienne, Richmond 25
 Laberge Mme François, St Patrick 152
 Laberge Mme Joseph O., Richardson 23
 Laberge Narcisse, épicier, grocer, Du Pont 108-112
 Labonté Joseph, menuisier, joiner, Des Commissaires 36
 Labranche Geo., teneur de livres, book-keeper, Scott 125
 Labranche Hubert, chauffeur, stoker, Ryland 18
 Labranche Hyppolite, journalier, laborer, Ryland 33
 Labranche Philippe, collecteur, collector, De la Reine 247
 Labranche Robert, journalier, laborer, Richardson 51
 Labrecque Augustin, huissier, bailiff, St Jean 387
 Labrecque Ferd., maison de pension, boarding house, Champlain Market place 10 and Sous-le-Fort 15
Labrecque François, tanneur, tanner, St Valier 327-331
Labrecque Jos. E., entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, St François 92, res. 80
 Labrecque Joseph, charretier, carter, Ste Madeleine 25
 Labrecque Laurent, cordonnier, shoemaker, Tourangeau 6
 Labrecque M. A., inspecteur de la Banque Nationale, Artillery 99

G. SEIFERT,

34 FABRIQUE STREET,

} Electro-Plated Ware.

} Articles à l'électro-plaqué.

China, Glassware,
Art Pottery
and Fancy Goods.

{ 95 Rue St-Joseph }
 LOUIS BRUNETEAU
 { St-Roch, Québec }

Porcelaine et Verreterie,
Poterie d'Art,
Objets de Fantaisie.

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapisserie {
 Rich and Plain Furniture, Amemblements Riches et Unis.

LAB

Alphabetical 374 Indicator.

LAC

Dr Ed. Morin & Co.,
 DRUGGISTS
 314 St John and 32-34 St Peter

Dr Ed. Morin's "Syrup of Tolu Senega and Spruce Gum".
 Use Dr Morin's "Specific" for indigestion.

- Labrecque Mlle Esther, maison de pension, boarding house, coin Du Pont et Destossés
- Labrecque Mme veuve J., blanchisseuse, laundress, Richmond 80
- Labrecque Mme Alexis, St Valier 373
- Labrecque Mme J., Des Fossés 205
- Labrecque Mme Jérôme**, modiste, milliner, de la Fabrique 4, res. St Famille 48
- Labrecque Mme Joseph, St Hélène 5
- Labrecque Pierre, messenger, messenger, Ferland 14
- Labrecque Théodore, corroyeur, currier, Voltigeurs 10
- Labrègue & Bélanger**, — *Cyprien Labrègue & P. E. Emile Bélanger*—notaires et agents d'immeubles, notaries and estate agents, Buade 18
- Labrègue Cyprien, notaire, notary, procureur de la Fabrique de N.-D. de Q., et de Labrègue & Bélanger, Buade 18, res. 20
- Labrègue Mme Damase, Des Fossés 131
- Labrie Ferdinand, tailleur, tailor, Sault-au-Matelot 41
- Labrie Frs.-X., commis marchand, salesman, Sault-au-Matelot 41
- Labrie N. J. Octave, rédacteur à *La Justice*, Nelson 1
- Labrie Mme Prosper, Arago 28
- Labrie Odilon, teneur de livres, book-keeper, N.-D.-des-Anges 71
- Labrie Thomas, commis aux vivres, steward, Parloir 4
- Lacasse Alfred, messenger, messenger, St Gabriel 35
- Lacasse Arthur, cordonnier, shoemaker, St Claire 7
- Lacasse Damase, sergent, sergeant of police, Fleurie 102
- Lacasse David, garde-quai, wharfinger, St Paul 84
- Lacasse J., émouleur, sawfiler, St Patrick 110½, res. De l'Eglise 6
- Lacasse Eugène, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 29
- Lacasse Joseph, typographe, typographer, St Jean 359
- Lacasse Léon, horloger, jeweller, Scott 29
- Lacasse Ls., émouleur, sawfiler, De la Couronne 21, res de l'Eglise 6
- Lacasse Napoléon, professeur, professor, St Jean 52
- Lacasse P. Calixte, horloger, de P. E. Poulin & Co., St Jean 409
- Lacasse Téléphore, épicier, grocer, St Claire 7
- Lacasse Victor, typographe, typographer, St Claire 7
- Lacasse Zéphirin, menuisier, joiner, Du Roi 248
- Lacey Patrick, boatman, batelier, Petit Champlain 24
- Lachaine Mme Frs. M., Richardson 75
- Lachambre Eusèbe, comm. voyag., comm. traveller Du Roi 215
- Lachance Achille, ferblantier, tinsmith, St Jean 72
- Lachance Apol, cordonnier, shoemaker, Richardson 162
- Lachance Aristide, horloger, watchmaker, Des Fossés 135

QUEBEC
 CANADA

{ ST. LOUIS HOTEL }

William E. Russell
 PRESIDENT
 Chateau St-Louis Hotel
 Company.

29 TO 33, PALACE STREET

QUEBEC, CANADA

~ ~ ~ • ALBION HOTEL • ~ ~ ~

L. A. & J. E. DION, - - - - - PROPRIETORS

Lachance capt. Nestor, commandant du "Polino", rés. St Jean, Ile d'Orléans

Lachance Christ., journalier, laborer, Des Commissaires 51

Lachance Cléophas, tailleur de cuir, leather cutter, De la Reine 106

Lachance Edouard, cordonnier, shoemaker, Du Roi 283

Lachance Edouard, menuisier, joiner, Champlain r 705

Lachance Eusèbe, commis voyageur, comm. traveller, Du Roi 278

Lachance Ferdinand, charpentier, carpenter, Du Roi 283

Lachance F. M., fleur, flour, Du Pont 134, res. Du Roi 75

Lachance François, charretier, carter, Des Fossés 15

Lachance François, tourneur, turner, De la Chapelle 36

Lachance Frs.-Xavier, forgeron, blacksmith, Richelieu 46-48

Lachance Gaudias, ferblantier, tinsmith, De la Couronne 111

Lachance Hubert, boucher, butcher, De la Reine 252

Lachance Hubert, charpentier, carpenter, De la Reine 106

Lachance J. Honoré, teneur de livres, bookkeeper et financier de la Dominion Shoe Co, Richardson 87

Lachance Jean, charpentier, carpenter, Dorchester 101

Lachance Jean, menuisier, joiner, De la Chapelle 87

Lachance Joseph, calfat, caulker, Des Commissaires 85

Lachance Jos., commis marchand, salesman, St Marguerite 142½

Lachance Joseph, cordonnier, shoemaker, De la Reine 106

Lachance Joseph, forgeron, blacksmith, De la Chapelle 74-74½

Lachance Joseph, gardien de nuit, night watchman, St Valier 166

Lachance Joseph, mouleur, moulder, Du Roi 206

Lachance Joseph, mouleur, moulder, Richardson 84

Lachance Joseph, pilote, pilot, St Ours 20

Lachance Joseph T., commis, clerk, St Paul 73

Lachance Louis, boulanger, baker, Des Commissaires 18

Lachance Louis, commis, clerk, St Paul 133

Lachance Louis, commis d'hôtel, bar tender, St Thomas 1

Lachance Louis, commis marchand, salesman, Dorchester 75½

Lachance Maurice, pilote, pilot, De la Reine 222½

Lachance Mlle Léa, couturière, seamstress, Du Roi 57

Lachance Mlle, maîtresse d'école, school teacher, St Eustache 78

Lachance Mlle Rebecca, St Claire 19

Lachance Moïse, charpentier, carpenter, De la Reine 281

Lachance Mme Claude, Richardson 87

Lachance Mme veuve George, Champlain 922

Lachance Mme Louis, blanchisseuse, laundress, Du Roi 97

Lachance Mme Pierre, Caron 45

Lachance Napoléon, batelier, boatman, Du Roi 56

G. SEIFERT,

34 FABRIQUE STREET,

} Electric Bells and Apparatus.

} Appareils et sonneries électriques.

Washing done with neatness and dispatch.

Clothes called for and delivered.

{ QUEBEC STEAM LAUNDRY CO. }
 44 ST. TRUSTEE ST.

{ WILLIAM E. RUSSELL }
 TELEPHONE: A 270-0

Une grande variété de Capots Impermeables et Parapluies.
 A great variety of Rubber Coats and Umbrellas.
Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street.

LAC

Alphabetical 376 Indicator.

LAF

Manufacturier de Pupitres, Ameublement pour banques salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY
 309 ST. JOHN STREET
 QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

- Lachance Napoléon, journalier, laborer, Des Commissaires 53
 Lachance Olivier, forgeron, blacksmith, De la Chapelle 73
 Lachance Onésime, com. marchand, salesman, De la Chapelle 7
 Lachance Onésime, cordonnier, shoemaker, De la Chapelle 7
 Lachance Ovide, commis marchand, salesman, St Hélène 162
 Lachance Paul, ouvrier en bouilloires, boilermaker, Champlain 815
 Lachance Paul, pilote, pilot, St Marguerite 96
Lachance Philéas, ferblantier, tinsmith, St Paul 89, res. Sous-le-Cap 3
 Lachance Pierre, charretier, driver, Champlain 749
 Lachance R., bijoutier, jeweller, pension N.-D.-des-Anges 23
 Lachance Vital, journalier, laborer, Fleurie 92
 Lacombe C. Alex., Grand Union Clothing Co., Du Pont 120
 Lacombe Edouard, journalier, laborer, Du Pont 156
 Lacombe Jean Bte, snr., charretier, carter, St Marguerite 53
 Lacombe Ovide, journalier, laborer, Du Roi r 94
 Lacombe Pierre, journalier, laborer, r Richelieu 66
 Lacombe Mlles, Des Fossés 97
 La Compagnie d'Assurance "La Canadienne", I. Enoch Lepage, agent, Côte Ste Geneviève 42
La Compagnie de Gaz Combustible, E. J. Angers, sec., St Pierre 12
 Lacroix Cyprien, com. marchand, salesman, Côte St Geneviève 18
 Lacroix Cyprien, peintre, painter, Des Commissaires 9
 Lacroix Elzéar, cordonnier, shoemaker, Scott 62
 Lacroix Mme François V., pension De la Reine 67
 Lacroix Mme Pierre, épicerie, grocery, Champlain 772
 Lacroix Napoléon, cordonnier, shoemaker, Richmond 88
 Lacroix Sim. C., commis march., salesman, De l'Eglise 90
 Lacroix Simon, Bélair 4
 Lacroix Wincelas, Et. Médecine, pension Côte Ste Geneviève 19
 Lacroix Wincelas, barbier, barber, Des Fossés 139
 Ladies Protestant Home, Grande Allée 275
 Laflamme Alph., charretier, carter, Lalleman 7
 Laflamme Alphonse, commis, clerk, St Joseph 257
 Laflamme André, boulanger, baker, De l'Eglise 77
 Laflamme Ferd., cordonnier, shoemaker, De l'Eglise 34
 Laflamme François, boulanger, baker, St Joseph 257
Laflamme Frs.-X., marchand de porcelaine, lampes, vaiselle; dealer in china, glass and earthenware, coal oil and lamps, St Joseph 98-100, pension 257

QUEBEC. { ST. LOUIS HOTEL } William E. Russell
 CANADA { ST. LOUIS HOTEL } PRESIDENT
 Chateau St-Louis Hotel Company.



CORDONNIER ◉ SHOEMAKER ◉

JOSEPH GILBERT

296-298 •
◉ RUE ST-JEAN, QUEBEC

China, Glassware,
Art Pottery
and Fancy Goods.

{ 95 rue St-Joseph }
LOUIS BRUNEAU, { St-Roch, Québec }

Porcelaine et Verreterie,
Poterie d'Art,
Objets de Fantaisie.

- Laflamme Joseph, boulanger, baker, Bélair 28
 Laflamme rév. J. C. K., professeur à l'Université Laval
 Lafleur Edmond, charron, wheelwright, Scott
 Lafleur François, St Jean 48
 Lafleur George, teinturier, dyer, Du Palais 22
 Lafleur George, peintre, painter, Burton 4
 Lafleur Joseph, sellier, de Tanguay & Lafleur, St Nicolas 32
 Lafleur Magloire O., artiste, crayon artist, St Jean 48
 Lafleur Romuald, menuisier, joiner, Scott 30
 Lafond C. Napoléon, garde magasin, storeman, Colomb 65
 Lafond Joseph, commis, clerk, Bélair 21
 Lafond Pierre, journalier, laborer, Fleurie 98
 Lafontaine Frs.-X., agent, St François 254
 Lafontaine H. M. A., commis marchand, salesman, Du Roi 263
 Laforce Antoine, charretier, carter, Scott 33
 Laforce Antoine, journalier, laborer, Richmond 46
 Laforce Frédéric, charretier, carter, Richmond 46
 Laforce Isidore, journalier, laborer, D'Aiguillon 244
 Laforce Joseph, tailleur de pierre, stonecutter, Plessis 7
 Laforce Mme Narcisse, Du Fort 6
 Laforce Narcisse E., agent d'assurance, insurance agent, Du Fort 6
 Laforce Pierre, marbrier, marble cutter, St Joseph 310, res. Plessis 7
 Laforme Joseph, charretier, carter, Richardson 6
 Laforte Pierre, cordonnier, shoemaker, Des Fossés 195
 Lafance Alfred, clerc notaire, St Jean 361
Lafrance Ambroise A., orfèvre en argent et en or, silver and goldsmith, Du Palais 25, res. Laval 14
 Lafrance Ambroise R., commis, clerk, Fleurie 106
 Lafrance Arthur, menuisier, joiner, Du Roi
 Lafrance Charles, joaillier, jeweller, St Hélène 5
Lafrance C. J. L., trésorier de la Cité, City treasurer, City Hall, St Louis 76, res. St George 75
 Lafrance Edouard, cordonnier, shoemaker, St Augustin 53
 Lafrance Elzéar, boulanger, baker, Richelieu 238
 Lafrance Ernest, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 361
 Lafrance F. A. Gaspard, comptable, accountant, St George 75
 Lafrance François-Xavier, cocher, coachman, Scott 114
 Lafrance George, jnr., relieur, bookbinder, Du Palais 13-15
 Lafrance George A., snr., relieur, bookbinder, Sault-au-Matelot 7, res. Du Palais 13-15

G. SEIFERT,

34 FABRIQUE STREET,

} Genuine Russian Leather Goods.

} Articles en véritable cuir de Russie.

DR ED. MORIN & CIE.,

PHARMACIENS

314 St Jean et 32-34 St Pierre

" Le Vin de Pepsine " du Dr Ed. Morin
facilite la digestion.Essayez les " Pilules Anti-Bilieuses "
du Dr Ed. Morin.

- Lafrance Jean-Baptiste**, restaurant, Garneau 42-44
 Lafrance Jos., commis marchand, salesman, De la Couronne 10
 Lafrance Jos., ébéniste, cabinetmaker, De la Couronne 31-37
 Lafrance Joseph, tailleur de cuir, leather cutter, St Madeleine 6
 Lafrance Michel, collecteur, collector, Laberge 9
 Lafrance Mme veuve Chs., St Paul r 97
 Lafrance Mme François, Des Commissaires 10
 Lafrance Nicholas, journalier, laborer, Grant 100
 Lafrance Olivier, menuisier, joiner, N. D. des Anges 27
Lafrance Pierre G., caissier de, cashier of La Banque Nationale, St Pierre 77, res. St Jean 361
 Lafrance Théodore, tailleur, tailor, De la Reine 86
 Lafrance Victor, relieur, bookbinder, Buade 4, res. Artillery 122
Lagacé Zéphirin, restaurant, Du Fort 4
 Lagacé Flavien, typographe, typographer, D'Aiguillon 72
 Lagacé François, ferblantier, tinsmith, St Jean 341
 Lagacé Guillaume, menuisier, joiner, St Marguerite 120
 Lagacé Joseph, charpentier, carpenter, Richardson 157
 Lagacé Joseph, menuisier, joiner, De la Reine 47
 Lagacé Téléphore, garçon de table, waiter, St Olivier 222
 Lahey John, laborer, journalier, Mont Plaisant village
 Lainé Léon, commerçant de bois de corde, firewood dealer, St Paul 320, res. D'Aiguillon 152
 Lainé Michel, teneur de livres, book-keeper, D'Aiguillon 152
 Laidlaw C. S. R., commis, bank clerk, bds at Mont Carmel 22
 Laird John, marchand commission, commission merchant & ship agent and consul for Peru, St Pierre 113, res. Mont Carmel 12
 Laird Joseph U., marchand, merchant, St James 18, res. Mont Carmel 12
 Laird Miss Agnes, Mont Carmel 12
 Lajeunesse & Cie, — *N. Lajeunesse & N. Rouleau*—ferblantiers plombiers, tinsmiths and plumbers, St Paul 6
 Lajeunesse Napoléon, de Lajeunesse & Cie., St Paul 88
 Lajeunesse Edouard, employé au parlement, Richmond 58
 Lajeunesse Onésime, cordonnier, shoemaker, Richmond 2
 Lajoie François, journalier, laborer, Ancien Chantier 9
 Lajoie Théo., journalier, laborer, Des Fossés 2
 Laliberté Alf, maçon, mason, St Olivier 91
 Laliberté Eugène, cordonnier, shoemaker, St Hélène 38
 Laliberté Honoré, menuisier, joiner, Richelieu 266
 Laliberté Isidore, tailleur de pierre, stonecutter, D'Aiguillon 146

 QUEBEC
 CANADA

{ ST. LOUIS HOTEL }

 William E. Russell
 PRESIDENT
 Chateau St-Louis Hotel
 Company.

29 to 33, PALACE STREET

QUEBEC, CANADA

• ~~~~ • ALBION HOTEL • ~~~~

L. A. & J. E. DION, - - - - - PROPRIETORS

Laliberté Jean-Baptiste, chapelier, marchand de fourrures et négociant en curiosités indiennes; hatter and fur merchant, and dealer in Indian works; factory and warehouse, manufacture et entrepôt, De la Chapelle 47, magasin, shop, St Joseph 145, res. Des Fossés 150-152

Laliberté Jos. & Cie., ébénistes, cabinetmakers, O'Connell r 22

Laliberté Joseph, corroyeur, currier, Jérôme 20

Laliberté Jos., ébéniste, de Jos. Laliberté & Cie., O'Connell 22

Laliberté Joseph, journalier, laborer, O'Connell 6

Laliberté Joseph, journalier, laborer, Champlain Market, place 6

Laliberté Jules, chaloupier, boatman, Sous-le-Fort 15

Laliberté Laurent, commis, clerk, Fleurie 61

Laliberté Léonidas, notaire, notary, St Valier 308

Laliberté Mme David, fileuse, spinner, Des Commissaires 64

Laliberté Mme J.-Bte., maison de pension, bdg hse., Des Fossés 115

Lamarre Désiré, charretier, carter, Grant 84½

Lamarre Jules, journalier, laborer, De la Reine 33

Lamb John T., messenger, messenger, Côte St Geneviève 14

Lamb Miss Lucy, secretary W. C. T. U., Richelieu 90

Lamb Mrs widow C., Richelieu 90

Lamb Mrs. Francis, Côte de la Canotterie 10

Lamb Ralph. Belv. Club Hse., St Louis road, cor. Belvedere

Lambert Alexandre, garde magasin, storeman, Des Fossés 17

Lambert Alexandre, réparateur de parapluies, umbrellas mender, St Jean 222

Lambert Ferdinand, garde magasin, storeman, Du Pont 161

Lambert Isaie, St François 262

Lambert J.-Bte. A., marchand de tabac en gros, wholesale tobacco, St Joseph 66

Lambert Louis, restaurant Union, vins et liqueurs de premier choix, wines and liquors of first quality, St Anne 55, res. 57

Lambert Mlle, Petit Champlain 23

Lambert Mlle Emilie, modiste, dressmaker, Du Pont 161

Lambert Mlle Henriette, couturière, seamstress, St Famille 44

Lambert Mme veuve Pierre, St Famille 44

Lambert Noël, journalier, laborer, Prince Edouard 217

Lambert Téléphore, calligraphe, St Anne 57

Lambkin James B., agent, emigration agent, Champlain 205

Lamère Mme Jean-Bte., St Flavien 10

Lamond Cornelius, batelier, boatman, St Marguerite 129

Lamonde Albert, mécanicien, machinist, St François 27

Lamonde George, maçon, mason, St Paul 53½

G. SEIFERT,

34 FABRIQUE STREET,

} Brass Writing Sets.

} Accessoires d'écriture en cuivre.

Blanchissage fait avec soin et célérité.

Le linge est pris et livré à domicile.

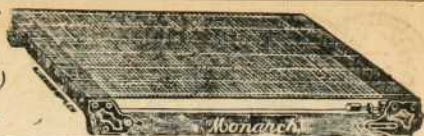
Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC

44 RUE STE-URSULTE

WILLIAM E. RUSSELL

Téléphone: A 270

D. S. RICKABY, 309 St JOHN Str
 QUEBEC
 MANUFACTURER OF
 Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)
 Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE,
 en gros et en détail.



- Lamontagne Alfred, barbier, barber, St Valier 402½
 Lamontagne Alfred, horloger, watchmaker, St Joseph 112
 Lamontagne Alphonse, Finlay Market place 31
 Lamontagne J. B., domestique, servant, St Joachim 37
Lamontagne Cléophas, ferblantier-plombier, tinsmith, plumber, gas and steam fitter, Du Pont 88, res. Richardson 22
 Lamontagne Ed., de Bilodeau, Lamontagne & Cie., St Hélène 21
Lamontagne & Chamberland, horlogers et bijoutiers, St Paul 237, St Joseph 112-114
 Lamontagne Elzéar, commis, clerk, St Joseph 112
 Lamontagne Eustache, de Arthur Pouliot & Cie., Arago 101½
 Lamontagne George, joaillier, jeweller, St Joseph 112-114
 Lamontagne Isaac, corroyeur, currier, Alfred 5
 Lamontagne Jean, journalier, laborer, De la Reine 206
 Lamontagne J.-Bte, cordonnier, shoemaker, De la Reine 186
 Lamontagne Jos., cordonnier, shoemaker, St Valier 400-400½
 Lamontagne Joseph, gardien, caretaker, St Anselme 74
 Lamontagne Léandre, com. de lard, pork dealer, St Marguerite 123
 Lamontagne Ls., manager, gérant du *Journal de Québec*, St Jean 446
 Lamontagne Mme Frs.-X., copiste, copist, Latourelle 21
 Lamontagne Mme Omer, modiste, milliner, St Jean 342
 Lamontagne Omer, pâtissier, confectioner, St Jean 344
 Lamontagne R., jnr., com. voyageur, com. traveller, Richelieu 186
 Lamontagne Rom., snr., typographe, typographer, Richelieu 186
 Lamontagne Thomas, journalier, laborer, Richelieu r 292
 Lamothe Alexis, charretier, carter, Des Commissaires 52
Lamothe Dr. Alphonse, médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Joseph 323
Lamothe & Hervieux, corroyeurs, curriers, Colomb 38
 Lamothe Firmin, menuisier, joiner, N.-D.-des-Anges 96
 Lamothe Frs.-X., tailleur, tailor, St Joseph 321, res. 323
 Lamothe Joseph, de Lamothe & Hervieux, St Joseph 333
 Lamothe Mme veuve, Richelieu r 177
 Lamothe Napoléon, boulanger, baker, Arago 142
 Lampson major Frederick, avocat, advocate, and acting supervisor of stores, Citadel Hill, res. Grande Allée 281
 Lampson George, avocat, advocate, Grande Allée 281
 Lamy Mlle Sophie, prof. de musique, music teach., pension Jacques-Cartier 7
 Landergan Daniel, laborer, journalier, Conroy 39
 Landry David, journalier, laborer, Prince Edouard 81

QUEBEC
 CANADA

{ ST. LOUIS HOTEL }

William E. Russell
 PRESIDENT
 Chateau St-Louis Hotel
 Company.



CORDONNIER ◉ SHOEMAKER ◉

JOSEPH GILBERT

296-298

RUE ST-JEAN, QUEBEC

China, Glassware,
Art Pottery
and Fancy Goods.
 { 95 rue St-Joseph }
 LOUIS BRUNEAU }
 St-Roch, Québec }

 Porcelaine et Verrerie,
 Poterie d'Art,
 Objets de Fantaisie.

- Landry Ernest, St Anne 135
 Landry Ferdinand, journalier, laborer, St Hélène 38
 Landry George, teneur de livres, bookkeeper, St Gabriel 20
 Landry Joseph, scieur, sawyer, Bélair 14
 Landry Louis, journalier, laborer, St Anselme 64
 Landry Mme Amateur, D'Aiguillon 105
 Landry Mme Moise, couturière, seamstress, Du Pont 5
 Landry Ovide, gardien de la paix, policeman, Notre-Dame-des-
 Anges 64
 Lane John, surintendant, deputy super. of cullers, St George 29
 Lane J. T., agent for Whitty, Wadlow & Co, St Georges 29
 Lane Miss Bridget, Champlain 298-300
 Lane Pat. E., post office clerk, commis, Champlain 293
 Lane Peter E., of the Dominion Shoe Co., St George 29
 Lane Mi-ses, boarding house, maison de pension, St Anne 65
 Langan James, waiter, garçon de table, St Michael 72
Langelier Charles, M. P., de Montambault, Langelier, Lan-
 gelier & Taschereau, DeBrebeuf 5
Langelier honble. François, Q. C., L. L. D., M. P., MAIRE
 DE QUÉBEC, MAYOR OF QUEBEC, de Montambault, Langelier,
 Langelier & Taschereau, Grande Allée 51
 Langelier J. Chrysostôme, avocat et député régistrare, advocate
 and deputy registrar, St Ursule 59
 Langelier Louis, employé civil, clerk, pension Chien d'Or, Buade 10
 Langelier Mme Fabien, O'Connell 5
 Langelier Mme John, pension Grande Allée 169
 Langevin Alfred E., douanier, custom house clerk, Du Palais 23
 Langevin Frs -Xavier, avocat, advocate, St George 90
 Langevin H. Laforce, ingénieur civil, civil engineer, St Louis 73
 Langevin Ismaël, commis marchand, salesman, Du Roi 270
 Langevin Mme veuve Charles F., Des Carrières 12
 Langevin Mme Edouard, pension chemin St Louis
Langevin Sir Hector L., ministre des Travaux Publics,
 minister of Public Works, Ottawa, rés. St Louis 73
 Langlais Alfred, commis, clerk, St Joseph 173
 Langlais Alphonse, plâtrier, plasterer, Des Commissaires r 95
Langlais & Savary, —Pierre Langlais & Albert Savary—cordon-
 niers, shoemakers, St Jean 228
 Langlais Elzéar, charretier, carter, Des Commissaires 95
 Langlais Eugène, journalier, laborer, St Augustin 22
 Langlais Firmin, scieur, sawyer, Richardson 154
 Langlais George, poseur d'échelle, St George 25

G. SEIFERT,

34 FABRIQUE STREET,

) Manufacturer of

) Sterling Silver Ware.

Dr Ed. Morin & Co.,

DRUGGISTS

314 St John and 32-34 St Peter

Dr Ed. Morin's "Santonin Lozenges" used against worms.

Dr Ed. Morin & Co., General depot for French Medicines.

- Langlais J. Alfred,** libraire-éditeur et papetier ; importateur de France, d'Angleterre, d'Allemagne, de Belgique et des Etats-Unis. Bookseller, stationer, wine merchant, and publisher of a french and english series of penmanship for primary and superior schools. Importer of church ornaments, tapers, candlesticks, chalices, ciboriums, ostensoirs, lamps, cruets, ways of the cross, &c, St Joseph 177, rés. 175
- Langlais Mathias, maçon en briques, bricklayer, Smith 25
- Langlais Mme Joseph, D'Youville r 15
- Langlais Mme Michel, Smith 22
- Langlais Pierre, jnr., de Langlais & Savary, St Olivier 173
- Langlais Pierre, snr., St Olivier r 169
- Langlois Alfred, garde-magasin, storeman, Richardson 201
- Langlois Alfred, commis, clerk, De la Reine 217
- Langlois Antoine, collecteur et solliciteur d'annonces pour *L'Electeur* et *La Justice*, collector St Pierre 28
- Langlois Antoine, snr., peintre, painter, St Patrick 86
- Langlois Arthur, laitier, milkman, D'Aiguillon 247
- Langlois Charles, inspecteur, inspector of the Quebec Fire Assurance Co., Artillery 108
- Langlois Chs. B., C. R., avocat, advoc., St Pierre 119, res. Hamel 9
- Langlois C. Edouard A., de Gingras, Langlois & Cie., St Jean 18
- Langlois C. Achille, de Langlois & Paradis, Artillery 116
- Langlois C. P., commis marchand, salesman, Des Commissaires 54
- Langlois Clément, marin, sailor, Des Fossés 84
- Langlois Cyrille, maçon, mason, St Claire 8-10
- Langlois Damase, laitier, milkman, D'Aiguillon 227
- Langlois David, journalier, laborer, St Anselme 33
- Langlois Delphis, commis, clerk, St Patrick 86
- Langlois Ed., marchand de bois, lumber mer., Prince Edouard 251
- Langlois Eusèbe, agent commissionnaire, commission agent, St Pierre 126, res. St Jean 405
- Langlois dit Traversy Frs., officier d'accise, excise officer, N. D. des Anges 25
- Langlois dit Traversy N., of Dubuc & Traversy, St François 246½
- Langlois François, commerçant, trader, Sous-le-Cap 61
- Langlois François, laitier, milkman, Richelieu 293
- Langlois Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Richardson 115
- Langlois Gédéon, pressier, pressman, St Claire 8-10
- Langlois Jean, boulanger, baker, De la Reine 144
- Langlois Jean, journalier, laborer, Prince Edouard 199
- Langlois Jean, laitier, milkman, D'Aiguillon 225

QUEBEC { **ST. LOUIS HOTEL** } William E. Russell
 CANADA { PRESIDENT }
 Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET

QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, PROPRIETORS

- Langlois Jean, journalier, laborer, Richelieu 271
- Langlois Jean-Bte., épicier, grocer, cor. Scott et St Gabriel 72
- Langlois Jean-Bte., journalier, laborer, Richelieu 271
- Langlois Joseph, commis, clerk, Fleurie 77
- Langlois Joseph, cordonnier, shoemaker, Ryland 28½
- Langlois Joseph, charretier, carter, D'Aiguillon 158
- Langlois Joseph S.**, cordonnier et bottier, fancy boot and shoemaker, et de Langlois & Langlois, St Joseph 121
- Langlois & Langlois.**—*Jos. & Jos. S L. Langlois*—manufacturiers de chaussures, shoe manufacturers, St Hélène 117
- Langlois Lau., épicier, grocer, St Anselme 38, res. St François 270
- Langlois Louis, charpentier, carpenter, Richardson 248
- Langlois Mme Clément, Des Fossés 84
- Langlois Mme Jean-Baptiste, D'Aiguillon 247
- Langlois Mme Louis, St François 214
- Langlois Mme Pierre, ouvrière en fourrures, furriers, St Jean 445
- Langlois Napoléon, facteur, letter carrier, St Claire 8-10
- Langlois Narcisse, laitier, milkman, Richelieu 253
- Langlois Narcisse, laitier, milkman, Racine 1-3
- Langlois Octave, commis voyageur, com. traveller, Des Fossés 84
- Langlois & Paradis.**—*C. A. Langlois & E. Paradis*—épiciers en gros, thés, cafés, vins, liqueurs et tabac; wholesale grocers, tea, coffee, wine, liquors, tobacco and general merchants, St Pierre 8-10, P. O. Box 496. Telephone 64
- Langlois Philéas, menuisier, joiner, N.-D.-des-Anges 119
- Langlois Pierre, jur., commis marchand, salesman, St Jean 447
- Langlois Pierre, snr, menuisier, joiner, St Jean 447
- Langlois Pierre, tailleur, tailor, St Joseph 303, res. St Joseph 283
- Langlois Pimodan, commis, clerk, Richelieu 290
- Langlois Siméon, corroyeur, currier, Dorchester 12
- Languedoc William C., avocat, advocate, St Anne 20, res. St Jean 497
- Lannen C., waiter, garçon de table, St Julia 47
- Lannen Thomas, laborer, journalier, Conroy 8
- Lannon Walter T., messenger, messenger, at Lt.-Governor's office, Artillery 33
- Lanouette Mme veuve Léandre, Richelieu 268
- Lantier Célestin, St Jean 329
- Lantier Mme Frs., maison de pension, bdg. hse., St Jean 329
- Laperrière Charles, menuisier, joiner, St Olivier 293
- Laperrière Damase, journalier, laborer, pension D'Aiguillon 234
- Laperrière Ed. Charretier, carter, Ste Marie 15

G. SEIFERT,) Diamonds and Precious Stones.
 34 FABRIQUE STREET,) Diamants et pierres précieuses.

Washing done with neatness and dispatch.
 Clothes called for and delivered.
QUEBEC STEAM LAUNDRY Co.
 44 ST. URSTULE ST.
WILLIAM E. RUSSELL
 TELEPHONE: A 270

Le Magasin du Louvre, 4, St. John Street. { Un departement de Tailleur attaché à l'établissement. Tailor's Department in the premises.

Manufacturier de Papi-
tres, Ameublement pour
banques, salons, bureaux
salles à manger, cham-
bres à coucher.

D. S. RICKABY,
309 ST. JOHN STREET
QUEBEC

Manufacturer of Desks,
Bank and Office furni-
ture. Parlor Dining
room and Bedroom
Suits.

- Laperrière Geo., charretier, carter, St Marie 15, res. St Olivier 140
 Laperrière Jacques, journalier, laborer, Champlain 720
 Laperrière Joseph, cordonnier, shoemaker, Richelieu 200
 Laperrière Louis, de Robitaille & Laperrière, Richelieu 208
 Laperrière Mme veuve Charles, D'Aiguillon 225
 Laperrière Mme Isaïe, Richmond 88
 Laperrière Mme veuve Joseph, Champlain 696
 Laperrière Mme Louis, Scott 68
 Laperrière Nap., charretier, carter, St Olivier 140
 Laperrière Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, Richmond 88
 Lapierre A. & Cie.,—*Joseph Lapierre*—ferblantiers, tinsmiths, D'Aiguillon 162
 Lapierre Alfred, journalier, laborer, Lallemand 15
 Lapierre Alphonse, commis marchand, salesman, Richardson 58
 Lapierre Antoine, journalier, laborer, Richardson 245½
 Lapierre Didace, com., de lard, pork dealer, St Valier 180
 Lapierre Joseph, de A. Lapierre & Cie., D'Aiguillon 162
 Lapierre Mme Pierre, mais de pension, bdg. hse., St Pierre 20
 Lapierre Pierre, salle d'échantillons, sample room, St Pierre 22
Lapierre Pierre, propriétaire de l'hôtel Orléans, proprietor of, St Pierre 18 et Marché Finlay 29
 Lapierre Téléphore, journalier, laborer, Prince Edouard 178
 Laplante Edouard, maçon, mason, Du Roi 184
 Laplante Elzéar, peintre, painter, Du Roi 221
 Laplante Louis, ébéniste, cabinetmaker, Du Roi 192
 Laplante Louis, journalier, laborer, Bélair 9
 Laplante Mlle Marie, Bélair 9
 Lapointe Arthur, fourreur, furrier, De la Reine 89
Lapointe Célestin, ferblantier, plombier et poseur d'appareils à gaz et de chauffage, tinsmith and plumber, Notre-Dame 3, res. Richardson 111
 Lapointe D, commis marchand, salesman, Ste Marguerite 88
Lapointe Edouard, barbier et hôtelier, hotel and barber shop, Buade 63-65
 Lapointe Gabriel, boucher, butcher, De la Reine 185
 Lapointe Grég, cond. de malles, mail conduct., pension Ferland 4
 Lapointe Hercule, comptable, accountant, Richelieu 206
 Lapointe Isaac tanneur, tanner, Arago 31
Lapointe J. Athanase, barbier-coiffeur, perruquier et débit de tabac, barber, hair dresser and wigmaker, tobacconist, St Pierre 133 et St George 68, res. 66
 Lapointe Jean-Bte., cordonnier, shoemaker, Richardson 79

QUEBEC
CANADA

{ ST. LOUIS HOTEL }

William E. Russell
PRESIDENT
Chateau St-Louis Hotel
Company.



CORDONNIER ◉ SHOEMAKER ◉

JOSEPH-GILBERT

296-298 =

RUE ST-JEAN, QUEBEC

China, Glassware,
Art Pottery
and Fancy Goods.
 { 95^e rue St-Joseph }
 LOUIS BRUNEAU }
 St-Roch, Québec }

 Porcelaine et Verrerie,
 Poterie d'Art,
 Objets de Fantaisie.

- Lapointe Jérôme, St George 66
 Lapointe Jos., jnr., commis marchand, salesman, Dorchester 92½
 Lapointe Jos., snr., charpentier, carpenter, Des Commissaires 109
 Lapointe Joseph E., teneur de livres, bookkeeper, Du Roi 62
 Lapointe J. Napoléon, é mouleur, sawfiler, Des Fossés 41
 Lapointe Louis, cuisinier, cook, Prince Edouard 125
 Lapointe L. M., courtier, brokr., St Pierre 26, res. De la Reine 184
 Lapointe Louis A., de Hardy & Lapointe, Bon Pasteur 12
 Lapointe Mme Joseph, St Flavien 31
 Lapointe Mme veuve, Ste Marguerite 88
 Lapointe Pierre, tail. de marbre, marble cutter, Du Roi 170½
 Lapointe Pierre, corroyeur, currier, Richardson 143
 Lapointe Urbain, jnr., avocat, advocate, bds. at St Paul 225
 Lapointe Victor, ferblantier, tinsmith, St George 58
 Lapointe Vital, journalier, laborer, De la Chapelle r 23
 Laporte Mlle Marie, couturière, seamstress, Fleurie 22
 Laporte Mme Joseph, Arago 84-86
 Laprise Alfred, machiniste, machinist, St Joseph 333
 Laprise Jean, cordonnier, shoemaker, St Joseph r 55
 Laprise Paul, commis march., salesman, Richardson 105
 Laprise Pierre, employé civil, civil serv. clerk, pension Garneau 20
 Larby Thomas, gardien, caretaker, St Pierre 61
 Lareau Alphonse, commis, clerk, N. Dame square 6 et 7
 Lareau Arthur, charretier, carter, Caron 76
 Larivée Louis, charpentier, carpenter, N.-D. des Anges 86
 Larivière Aug., tailleur de pierre, stonecutter, St Nicolas 40
 Larivière Théophile, charretier, carter, N.-D. des Anges 113
 Larivière Thomas, snr., courtier, broker, Des Fossés 66
 Larkin, Connolly & Co.,—Owen E. Murphy—builders and contractors, entrepreneurs et constructeurs, Dalhousie 128
 Larkin James, laborer, journalier, Champlain 329
 Laroche Alphonse, cordonnier, shoemaker, Dorchester 10
 Laroche Alphonse, menuisier, joiner, Richardson 216
 LaRoche Ambroise, marchand de grain, grain and provision merchant, St Paul 122 et quai LaRoche, rés. St Famille 22
 LaRoche & Co.,—Wm. H. LaRoche—chimistes et drognistes, chemists and druggists, Buade 14 cor. Port Dauphin 9
 LaRoche Em., commis marchand, salesman, Des Prairies 43
 Laroche François, employé civil, c. s. clerk, St Gabriel 36
 Laroche George, collecteur, collector, St Marguerite 67½
 Laroche Jean-Bte., cordonnier, shoemaker, St Hélène 62

G. SEIFERT,

34 FABRIQUE STREET,

} English Table Ware.

} Bibelots de table anglais.

Rich and Plain Furniture, Ameublements Riches et Unis, Cabinetmaker and Upholsterer, JAMES PERRY, 215 ST. PAUL, PALAIS, Ebeniste et Tapisserie

DR ED. MORIN & CIE.,
 PHARMACIENS
 314 St Jean et 32-34 St Pierre

Faites usage du "Sirop Tolu Senega et Gomme d'Epinette".
 "Le Spécifique" du Dr Ed. Morin agit sur le foie.

- Laroche Léandre, cordonnier, shoemaker, St Marguerite 61
 Laroche Mme Cléophas, commerçante, trader, Du Roi 226
 Laroche Napoléon, cordonnier, shoemaker, Richmond 65
 Laroche Rémi, batelier, boatman, St Flavien 29
LaRoche Robert, secrétaire-trésorier de, secretary-treasurer of
 La Société de Prêts et Placements de Québec, St Pierre 139,
 res., St Marie 38
 LaRoche William H., of LaRoche & Co., Port Dauphin 5
 Larochelle Edmond, cordonnier, shoemaker, Latourelle 101
 Larochelle Edouard, relieur, bookbinder, St Famille 28
 Larochelle Ephrem, commis clerk, St Valier 172
 Larochelle Ernest, cordonnier, shoemaker, Alfred 5½
 Larochelle Etienne, horloger, watchmaker, Des Fossés 133
 Larochelle Herm., de Leclerc & Larochelle, De la Reine 108
 Larochelle Herménégilde E., corroyeur, currier, Jérôme 5
 Larochelle Mme Arthur, De l'Eglise 5
 Larochelle Mme Honoré, De la Reine 233
 Larochelle J. L. Philéas, prote au *Canadien* et à l'*Evenement*, foreman,
 Des Fossés 153
 Larochelle Siméon, cordonnier, shoemaker, De la Reine 283
 Laroque Dr. Gédéon, sergent d'armes, Grande Allée 64
 Laroque Joseph, journalier, laborer, St Gabriel r 18
 Larose Antoine, scieur, sawyer, Stuart 7
 Larose Arthur, barbier, barber, St Joseph 345
 Larose Charles, plâtrier, plasterer, Artillery 29
 Larose David, maçon, mason, St Patrick 85
 Larose Edouard, entrepren. maçon, master mason, St Patrick 145
 Larose Edouard O., commis march., salesman, Des Fossés 89
 Larose George, plâtrier, plasterer, O'Connell 7
 Larose Jacques, pompier, fireman, Berthelot 3
 Larose Joseph, tanneur, tanner, Du Roi 247
 Larose Louis, jnr., entrepreneur maçon, master mason, Plessis 24
Larose Louis, snr., entrepreneur maçon, master mason,
 Artillery 32
 Larose Mme Joseph, Des Fossés 89
 Larose Prosper, imprimeur, job printer, St Joseph 331, res. St S.
 Larose Prosper C., typographe, typographer, Notre-Dame 32
LaRue Alexandre, pharmacien et droguiste, chemist and
 druggist, St Famille 38
 Larue Alfred P. commis voyag., com. traveller, St Famille 20
 Larue Alphonse, commis march., salesman, St Joseph 367
 LaRue Arthur, commis, clerk, St Famille 38

QUEBEC { ST. LOUIS-HOTEL } William E. Russell
 CANADA { ST. LOUIS-HOTEL } PRESIDENT
 Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET

QUEBEC, CANADA

• ALBION HOTEL •

L. A. & J. E. DION, - - - - - PROPRIETORS

LaRue Dr. Léonidas, médecin et chirurgien, physician and surgeon, D'Aiguillon 62

LaRue Eugène, arpenteur, surveyor, pension Hébert 4

LaRue Eug., tailleur de cuir, leather cutter, St Claire 1

LaRue Félix A., notaire, notary, and commissioner for Superior Court, Des Jardins 34, res. St Famille 38

LaRue George, commis acheteur, buying clerk, St Louis 55

LaRue George, commis, clerk, pension De la Couronne 51

LaRue George, percepteur, collector of Inland Rev., St Famille 38

LaRue honble juge Jules E., St Louis 5-7

LaRue Joseph, commis bureau poste, p. o. clerk, D'Aiguillon 28

LaRue Mme veuve Eleusippe, St Louis 54

LaRue Mme F. A. Hubert, D'Aiguillon 28

LaRue Mme Vve Oct., épicerie, groc., St Claire 27, rés. St Olivier 180

LaRue Roger, commis marchand, salesman, St Louis 56

LaRue Thomas, corroyeur, currier, Richelieu 271

LaRue V. Winceclas, notaire et agent d'immeubles, notary and real estate agent. Commissioner for receiving affidavits, St Anne 28, rés. 30

Lasfargues rév. Edouard, St George 52

Latimore John, carter, charretier, Artillery 27

Latouche Alph., typographe, typographer, Dorchester 36

Latouche Art., cordonnier, shoemaker, Bélair 16

Latouche Mlle Philomène, St Hélène 60

Latouche Mme François, Dorchester 36

Latulippe Frédéric, commerçant, trader, Richardson 187

Latulippe J. Elzéar, commis marchand, salesman, Arago 62

Latulippe Jos. P., commis marchand, salesman, Latourelle 119

Latulippe Nap., charretier, carter, St Olivier 113

Launière Joseph, St Patrick 66

Laurencelle Alfred, tailleur, tailor, Des Commissaires 78

Laurencelle François, menuisier, joiner, Richardson 220

Laurencelle Mme veuve Pierre, St Jean 223

Laurencelle Philippe, menuisier, joiner, Charest 83

Laurent Albert, commis, clerk, St Valier 156

Laurent Edm., commis marchand, salesman, St Valier 156

Laurent Joseph, journalier, laborer, Richmond 26

Laurent Pierre M., de Brunet, Laurent & Cie., St Valier 156

Laurie A., clerk, commis, Grande Allée 143

Laurie Duncan, Grande Allée 143

Laurie Mrs. Archibald, St Jean 507

Lauzier Alphonse, commis, clerk, Du Roi 164½

G. SEIFERT,

34 FABRIQUE STREET,

} Antique Hall Clocks.

} Horloges de salon antiques.

Blanchissage fait avec soin et célérité.

Le linge est pris et livré à domicile.

Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC

44 RUE STE-VERGEE

WILLIAM E. RUSSELL

Téléphone: A 270.

D.S. RICKABY, 309 St JOHN Str
 QUEBEC
 MANUFACTURER OF
 Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)

Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE,
 en gros et en détail.



- Lauzier Frédéric, expéditeur de journaux, Du Roi 164½
 Lauzon Onésime, corroyeur, currier, St Joseph 153
 Laval Normal Sch., rév. T. G. Rouleau, princ., Des Carrières 1-3
 Laval Univ. & Med. Sch., rév. J. C. K. Laflamme, sec., Hébert 23
 Lallée Joseph, charretier, carter, Richardson 202
 Lavallée Mlle Clara, couturière, seamstress, St Flavien 31
 Laveau Charles, marchand de fer, hardware, St Pierre 27-29, res.
 N. Dame sq. 6-7
 Laveau C. P., commis, clerk, St Pierre 42
 Laveau Mme Chs., Caron 76
 Laveau Napoléon, journalier, laborer, Caron 76
 Laverdière Louis, journalier, laborer, D'Aiguillon 97
 Laverdière Lud., garçon de table, waiter at St Louis Hotel
Laverdière Théophile, local agent for the Intercolonial Ry.,
 Dalhousie 49, res. Levis
 Lavergne J. E., commis marchand, salesman, président de l'Union
 Commerciale, pension Des Fossés 84
 Lavery Joseph I., de Casgrain, Angers & Lavery, St Jean 363
 Lavey Michael, driver, charretier, St Michel 70
 Lavigne Arthur, marchand de pianos, etc., pianos and organs, De
 la Fabrique 55, res. Hébert 19
 Lavigne Valère, menuisier, joiner, St Gabriel 68
 Lavigneur Edouard, barbier, barber, Arago 85
 Lavigneur Edouard, charpentier, carpenter, Nelson 26
 Lavigneur Elzéar, peintre, painter, Nelson 26
 Lavigneur Henri E., commis voy., com. travel., St Joachim 95
 Lavigneur Mme George, Henderson 42
 Lavoie Abel, épiciier, grocer, Dorchester 90-92
 Lavoie Alexandre, journalier, laborer, Des Fossés 28
 Lavoie Alphonse, menuisier, joiner, St Paul 132
 Lavoie Antoine, St Joseph 347
 Lavoie Archange, fondeur, founder, St Paul 135
 Lavoie Athanase, menuisier, joiner, De la Chapelle 104
Lavoie Bonaventure, fabricant et marchand de chaussures,
 boot and shoe manuf. and merchant, Sous-le-Fort 44, res. 46
 Lavoie Charles, commis marchand, salesman, De la Reine 90-92
 Lavoie Denis, tanneur, tanner, St Hélène 158
 Lavoie Dr. J. F.-X. P., médecin et chirurgien, physician and sur-
 geon, Des Fossés 157-159
 Lavoie Edmond, Scott 23
 Lavoie Edouard, couvreur, roofer, St Réal 37

QUEBEC
 CANADA

{ ST. LOUIS HOTEL }

William E. Russell
 PRESIDENT
 Chateau St-Louis Hotel
 Company.



CORDONNIER ◯ SHOEMAKER ◯

JOSEPH GILBERT

296-298
RUE ST-JEAN, QUEBEC

- Lavoie Elzéar, laitier, milkman, Prince Edouard 185
Lavoie Elzéar F., farines, grains et provisions, flour, grain and provision, Champlain 16, res. Heddleyville
 Lavoie Félix E, commis march., salesman, pension Des Fossés 171
 Lavoie George N., cordonnier, shoemaker, St Joseph 351
 Lavoie Hippolyte, huissier, bailiff, St George 77
 Lavoie Jacob, journalier, laborer, Dorchester r 97
 Lavoie J.-Bte., conducteur de chars, street car Ry. cond., Fleurie 126
 Lavoie Jean-Bte., emballleur, packer, Dorchester r 87
 Lavoie Mlle Adèle, couturière, seamstress, De la Chapelle 104
 Lavoie Mlle Georgiana, modiste, dressmaker, Fleurie 150
 Lavoie Mlle Philomène, couturière, seamstress, De la Chapelle 28
 Lavoie Mme Amable, St Valier 159
 Lavoie Mme Edouard, De la Reine 127
 Lavoie Mme, modiste, dressmaker, Fleurie 125
 Lavoie Mme Thos., femme de peine, charwoman, St Dominique 13
 Lavoie Mme veuve Charles, St Réal 37
 Lavoie Napoléon, com. de banque, bank clerk, St Hélène 49
 Lavoie Norbert, joaillier, laborer, St Olivier r 71
 Lavoie Pierre, fondeur, founder, Octave 13
 Lavoie Raoul & Cie., quincailliers, hardware, St Joseph 116, res. St Valier 159
 Lawlor John, laborer, journalier, Côte de la Canotterie 8
 Lawlor Timothy, laborer, journalier, Côte de la Canotterie 4
 Lawrence & Broomer,—*G. B. Lawrence & G. Broomer*—coal and lumber merchants, march. de bois et de charbon, St Paul 276
 Lawrence Fred., G. N. W. T. Coy. operator, St Augustin 86
 Lawrence George, res. St Foye road
 Lawrence George B., of Lawrence & Broomer, St Jean 525
 Lawrence Mrs. Geo., bdg. house, maison de pension, St Jean 503
 Lawrence Mrs. James, St Augustin 86
 Lawrence Thomas, accountant, comptable, Bijou Terrace 5, Maple Avenue
 Lawson Henry, laborer, journalier, Champlain 153
 Lawson Lawrence, timbertower, journalier, Champlain 543
 Lawson Robert, laborer, journalier, Champlain 151
 Layden John, gardener, jardinier, St Amable 20
 Leahey Richard, laborer, journalier, Champlain 149
 Learmonth A. & Co.—*Alex. Learmonth*—machinists, mécaniciens, St Paul 165 and St Charles 6
 Learmonth Alexander, of A. Learmonth & Co., St Valier 26
 Learmonth Alex. J., of Jewell & Learmonth, St Dominique 53

G. SEIFERT,

34 FABRIQUE STREET,

} Optical Goods.

} Instruments d'optique.

China, Glassware,
Art Pottery
and Fancy Goods.} 95 Rue St-Joseph }
LOUIS BRUNEAU }
} St-Roch, Québec }Porcelaine et Verrerie,
Poterie d'Art,
Objets de Fantaisie.

Cabinetmaker and Upholsterer { **JAMES PERRY**, { Ebeniste et Tapisserie { Rich and Plain Furniture, { Aménagements Riches et Unis.

Dr Ed. Morin & Co.,
DRUGGISTS
 314 St John and 32-34 St Peter

Dr Ed. Morin's "Syrup of Tolu Senega and Spruce Gum" for colds.
 Dr Ed. Morin's "Creosote of Beech Wine" an unrivalled remedy.

Learmonth Robert, machinist, mécanicien, Des Prairies 2
 Learmonth Wm., private secr., to honble D. A. Ross, St Valier 26
 Lebeau Joseph, rentier, St Jean 427
 Lebel Achille, garde-magasin, storeman, O'Connell 26
 Lebel Chs. A., étudiant, student, St Paul 237½
 Lebel Dr Charles O., de C. O. Lebel & Cie., Ancien chantier 15, res. St Paul 237½

Lebel Dr. Charles O. & Cie., chimistes et droguistes, chemists and druggists, St Paul 235

Lebel Ed., étudiant, student, St Paul 237½
 Lebel Frs.-X., menuisier, joiner, Richelieu, 38, res. 36
 Lebel Guillaume A., commis, clerk, pension St Flavien 14
Lebel Gédéon, restaurant, St Nicolas 45
 Lebel Joseph, teneur de livres, bookkeeper, St Eustache 52
 Lebel Mme Florian, garde-malade, charwoman, Des Jésuites 23
 Lebel Mme Israël F., St Eustache 52

Lebel Wilf., commis de banque, bank clerk, pension St Angèle 9
 Leblanc François, cordonnier, shoemaker, Fleurie 55
 Leblanc Guillaume, machiniste, engineer, De la Couronne 115
 Leblanc Joseph, commis, salesman, Richardson 159
 Leblanc Léandre, journalier, laborer, St François 226
 Leblanc Louis, journalier, laborer, St Madeleine 8
 Leblanc L. Moise, teneur de livres, bookkeeper, St Joseph 55
 Leblanc Théophile, journalier, laborer, Des Commissaires 57
 Leblond Elzéar, barbier, barber, St Paul 203
 Leblond Guillaume, peintre, painter, Des Prairies r 47
 Leblond Olivier, charretier, carter, De la Reine r 247
 Leblond U., Des Prairies 47

Lebrun Onésime, commis marchand, salesman, St Hélène 42
 Leblond Jos., correcteur, proof reader, Richelieu 137
 Lechasseur Cyrille, menuisier, joiner, Alfred 11
 Lechasseur Mme, Fleurie 111
 Lechasseur M. Louis, fourreur, furrier, Belair 28
 Leclerc A. & Cie.,—A. Leclerc—chimistes, druggists, St Joseph 243
 Leclerc Alexandre, charretier, carter, Des Prairies 52-54
 Leclerc Aldéric, charretier, carter, De la Reine 148½
 Leclerc Alfred, Scott 114
 Leclerc Alfred, de A. Leclerc & Cie., St Joseph 241
 Leclerc Alphonse, commis marchand, salesman, De la Chapelle 97
 Leclerc Ambroise, épicier, grocer, De la Couronne 36
 Leclerc Barthélemi, forgeron, blacksmith, Artillerie 113
 Leclerc Cléophas, de Leclerc & Larochelle, St Joseph 356-358

QUEBEC { **ST. LOUIS HOTEL** } William E. Russell
 CANADA { PRESIDENT
 Chateau St-Louis Hotel
 Company.

29 TO 33, PALACE STREET

QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - PROPRIETORS

- Leclerc Dominique, journalier, laborer, Fleurie 45
- Leclerc Eugène, collecteur, collector, St Olivier 188
- Leclerc Etienne, journalier, laborer, St Nicolas
- Leclerc Frs., épiciers, grocer, Côte St Geneviève corner St Olivier
- Leclerc Joseph, journalier, laborer, Ramsay 25
- Leclerc Joseph, journalier, laborer, St Dominique 94
- Leclerc Joseph, journalier, laborer, St Nicholas 49
- Leclerc George, barbier, barber, Union 3, res. Du Porche 15
- Leclerc Henri, journalier, laborer, Ste Marguerite 130
- Leclerc Jacques, journalier, laborer, Du Roi 118½
- Leclerc & Laroche, —Cléo. Leclerc & Herm. Laroche —boot and shoe, N.-D. des Anges 89-91
- Leclerc Laurent, tanneur, tanner, Alfred 13
- Leclerc Léon, charretier, carter, De la Reine 148
- Leclerc Léon A.**, restaurant, Henderson 6-8
- Leclerc & Letellier**, — Alphonse Letellier —épiciers en gros, wholesale grocers, St Paul 48-50
- Leclerc Louis**, notaire, commissaire de la cour supérieure et de la cour de circuit, notary, St Joseph 245, res. 247
- Leclerc Louis, snr., charretier, carter, Du Pont 25
- Leclerc Miss Marie, institutrice, teacher, Du Pont 25
- Leclerc Mme Jean-Baptiste, Fleurie 31
- Leclerc Mme Honoré, St Hélène 128
- Leclerc Mme Jos., blanchisseuse, laundress, St George 56
- Leclerc Mme Joseph, St George r 56
- Leclerc Mme Norbert, De la Chapelle 97
- Leclerc Mme Théodore, St Olivier 188
- Leclerc Napoléon, commis marchand, salesman, St Ours 72
- Leclerc Oct., com. marché à foin, hay mrkt clerck, Richardson 130
- Leclerc Pierre, pension de chevaux, livery stables, Couillard 27
- Leclerc Sifroi, commis, clerk, St Valier 73
- Leclerc Silvio, charretier, carter, Des Prairies 52-54
- Leclerc Siméon, corroyeur, currier, Caron 15
- Leclerc Thomas, commis marchand, salesman, D'Aiguillon 229
- Leclerc Thomas, journalier, laborer, Ramsay r 23
- Leclerc Thomas, journalier, laborer, St Nicholas 49
- Leclerc Thomas, journalier, laborer, D'Aiguillon 229
- Leclerc Thomas, snr., menuisier, joiner, Artillery 34
- Leclerc Urbain T., rentier, Hébert 30
- Leclerc Wilfrid, teneur de livres, bookkeeper, St Joseph 140
- Leclère George**, secrétaire du Conseil d'Agriculture, Grande Allée 165

G. SEIFERT,

34 FABRIQUE STREET, }

} Chatelaine Watches.

} Montres Châtelaines.

Washing done with neatness and dispatch.
 Clothes called for and delivered.
QUEBEC STEAM LAUNDRY Co.
 44 ST. DURSULE ST.
WILLIAM E. RUSSELL
 TELEPHONE: A 2701

Manufacturier de Pupitres. Ameublement pour banques, salons, bureaux, salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY,
 299 ST. JOHN STREET
 QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

- Lecomte Edmond, cordonnier, shoemaker, Latourelle 10
 Lecomte Honoré, menuisier, joiner, Charest 33
 Lecomte Mme Salem, St Olivier 147
 Lecomte Omer, boucher, butcher, St Marguerite 55
 Lecomte Omer, commis marchand, salesman, St Marguerite 55
 Lecomte Salem, commis, clerk, St Joseph 42
 Lecours Louis, ébéniste, cabinetmaker, De la Chapelle 104
 Ledden Joseph E, commis marchand, salesman, Richelieu 98
 Ledden Miss Catherine, nouveautés, dry goods, St Jean 240
 Ledden Timothy, St Jean 240
 Ledieu Léon, traducteur français, c. s. clerk, D'Artigny 57
Ledroit Théophile, épicier en gros, wholesale grocer, Sault-au-Matlot 9, res. St Anne 36
 Ledroit Théophile A., teneur de livres, bookkeeper, St Anne 36
 Leduc Edouard, cordonnier, shoemaker, St Joseph 346
 Leduc Mme Ovide, St François 8
 Lee Richard, fondateur, founder, St Paul 200-202, res. Ramsay 5
Lee T. Conrad, representing N. K. Fairbank & Co., lard refiner Chicago; Moncton Sugar refining Co., Moncton N. B.; S. Hanson, Son & Barte, teas, coffees and spices, London, England. Office St Peter 101. Boards at Albion Hotel. Rooms Garneau street 12
Lee William, civil and military tailor, marchand tailleur, Buade 25, res. Bona place, St Louis road (see adv., page 16)
 Leeming William R., laborer, journalier, St Roch 11
 Lefaivre Geo., de Beudet, Lefaivre & Garneau, McMahon 3
 Lefebvre Cléop., garde magasin, storeman, D'Aiguillon 249
 Lefebvre Ernest, commis marchand, salesman, St Stanislas 1
 Lefebvre Jos., commerçant, trader, de la Reine 177½
 Lefebvre Jos., tailleur de pierre, stonecutter, D'Aiguillon 140
 Lefebvre Léonard, terblantier, tinsmith, St Anne 91-93
 Lefebvre Louis, teneur de livres, book-keeper, Sous-le-Fort 33
 Lefebvre Louis, employé s. civil. c. s. clerk, St Famille 24
 Lefebvre Mlle Céline, St Olivier 76
 Lefebvre Mme Jos., fruits, légumes, etc., fruits, vegetables, &c., St Jean 99
 Lefebvre Octave, menuisier, joiner, St Olivier 105
 Lefebvre Odilon, commis, clerk, De la Reine 143
 Lefebvre Onésime, journalier, laborer, Richmond 87
 Lefebvre Philippe, journalier, laborer, Richelieu 294
 Lefebvre Pierre, bedeau, sexton, Des Commissaires 95

QUEBEC
 CANADA

{ ST. LOUIS HOTEL }

William E. Russell
 PRESIDENT
 Chateau St-Louis Hotel
 Company.



CORDONNIER ◯ SHOEMAKER ◯

JOSEPH GILBERT

296-298

RUE ST-JEAN, QUEBEC

Lefebvre Pierre, journalier, laborer, Massue 10
 Lefebvre rév. Zotique, pastor french prot. church, St Jean 230
 Lefebvre Victor, typographe, typographer, Scott 27
 Lefèvre Charles A., professeur de dessin, professor, D'Aiguillon 42
Lefrançois Dr. S. & Cie., pharmacie de St Roch, chimistes
 et droguistes, chemist and druggist, St Joseph 131, rés. Des
 Fossés 151

Lefrançois F. Charles, négociant en épicerie de première
 qualité, grocer, St Valier 64

Lefrançois J. G., instruments agricoles, agricultural implements,
 St Paul 106-110, rés. St Dominique 45

Lefrançois Ignace, menuisier, joiner, Fleurie 65

Lefrançois J. A., commis voyageur, comm. traveller, St Pierre 20

Lefrançois Jean-Bte, menuisier, joiner, Petit Champlain 11

Lefrançois Joseph, bois, wood, St Paul 313, rés. Octave 19

Lefrançois Mme Epiphane, Des Commissaires 80

Lefrançois Mm Jean-Bte., modiste, milliner, Petit Champlain 11

Lefrançois N. J. Emile, arpenteur, surveyor, St Valier 174

Lefrançois Nicolas V., arpenteur, surveyor, De la Reine 117

Légaré Alexandre, commerçant, trader, D'Aiguillon 250½

Légaré Alfred, typographe, typographer, Alfred 10

Légaré Alphonse, barbier, barber, Des Jardins 9

Légaré Alphonse, horloger, watchmaker, Stewart 1

Légaré Ant., tanneur, tanner, St Valier 249-253, rés. Alfred 3

Légaré Arthur, secrétaire particulier de, private secretary of
 l'hon. G. Duhamel, St Eustache 55

Légaré Charles, menuisier, joiner, Alfred 10

Légaré Etienne, collecteur, collector, St Joseph 378

Légaré Etienne, commis marchand, salesman, Du Roi 244

Légaré J. Alfred, commis, clerk, St George 73

Légaré Jérémie, sellier, saddler, Du Pont 16

Légaré Joseph, commis, clerk, St Valier 220

Légaré Jos., sous-inspecteur, dep. insp. of leather, St Valier 184

Légaré Joseph, menuisier, joiner, St François 256

Légaré Joseph, cordonnier, shoemaker, Richardson 69

Légaré Louis, journalier, laborer, Caron 13

Légaré Louis, journalier, laborer, Stewart 16

Légaré Mgr Cyrille E., V. G., Archevêché de Québec

Légaré Narcisse, charron, wheelwright, St Valier 354-356

Légaré N. D., com. bur. du shérif, sheriff's office clerk, Richelieu 142

Légaré Pamphile, commis de banque, bank clerk, St Jean 399

Légaré Philippe, cordonnier, shoemaker, St Ours 3

G. SEIFERT,

34 FABRIQUE STREET,

} Practical Watchmaker.

} Horloger pratique.

China, Glassware,
 Art Pottery
 and Fancy Goods.

{ 95 rue St-Joseph }
LOUIS BRUNEAU
 { St-Roch, Québec }

Porcelaine et Verreterie,
 Poterie d'Art,
 Objets de Fantaisie.

DR ED. MORIN & CIE.,

PHARMACIENS

314 St Jean et 32-34 St Pierre

La "Lotion Anti-Pelliculaire" du Dr Ed. Morin donne de la vigueur aux cheveux.

"L'Onguent Miraculeux" du Dr Ed. Morin contre les crevasses.

Légaré Pierre, charretier, carter, Latourelle 82

Légaré P. T., instruments agricoles, voitures, etc., agricultural implements, carriages, &c., St Valier 401-403, St Sauveur (voir annonce, carton)

Legendre Alfred, commis marchand, salesman, Des Fossés 126

Legendre Arthur, commis marchand, salesman, Des Fossés 126

Legendre Joseph, commis marchand, salesman, Des Fossés 126

Legendre Lazare, commis marchand, salesman, De la Reine 153

Legendre Mme Timothé, Des Fossés 126

Legendre Nap., homme de lettres et employé civil, St Ursule 14

Legislative Assembly, Assemblée Législative, L. Delorme, greffier, clerk, Grande Allée 64**Legislative Council**, Conseil Législatif, L. H. Fréchette, greffier, clerk, Grande Allée 64

Leitch John G., city auditor, auditeur de la cité, D'Auteuil 25

Lelacheur James, sellier, saddler, St George 96

Lelièvre Cyrille, commis marchand, salesman, Richardson 217

Lelièvre Ferdinand, boulanger, baker, Dorchester 68

Lelièvre Jean, cordonnier, shoemaker, Dorchester 68

Lelièvre Joseph, journalier, laborer, Fleurie 33

Lelièvre Ls., commis marchand, salesman, Des Commissaires 79

Lelièvre Mme Siméon, Des Jardins 38

Lelou Alfred, gantier, glove maker, De la Reine 56

Le magasin du Louvre, general assortment of staple goods, gents furnishing a speciality. Tailor's department on the premises, St Jean 4, Upper town.

Lemaistre capt. Philippe, Des Prairies 69

Lemay Alex., pompier, fireman, Notre-Dame-des-Anges 44

Lemay Alonzo, teneur de livres, bookkeeper, Fleurie 131

Lemay Edouard, gardien, caretaker, St Paul 273

Lemay Joseph A., avocat, advocate, St Joseph 10

LeMay L. Pamphile, bibliothécaire de l'Assemblée Législative, librarian Legislative Assembly, Burton 11

Lemay Louis, plombier, plumber, Notre-Dame-des-Anges 53

Lemay Mlle Sarah, couturière, seamstress, Prince Edouard 201

Lemay Mme Louis, Notre-Dame-des-Anges 44

Lemay Napoléon, agent, St Michael 17

Lemelin George, épicier, grocer, St Joseph 1-3, res. St Roch 61

Lemelin Jean, épicier, grocer, Du Pont 111-113, res. Richardson 39

Lemelin Joseph, ferblantier, tinsmith, Du Pont 107

Lemelin Mlle Arthémise, couturière, seamstress, St Patrick 66

Lemelin Mme Joseph, commis, clerk, St Roch 59

QUEBEC

CANADA

{ST. LOUIS HOTEL}

William E. Russell

PRESIDENT

Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET

QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

L. A. & J. E. DION, - - - - - PROPRIETORS

- Lemelin Pierre, jardinier, gardener, St Gabriel 85
 Lemelin Pierre, journalier, laborer, Richardson 185½
 LeMesurier Edw., march., merch., St Pierre 76, res. Haldimand 15
 Lemesurier Henry, of Lemesurier & Sons, St François 124
 Lemesurier John, of Lemesurier & Sons, St François 124
 Lemesurier & Sons,—*Henry, John & Wm. J. Lemesurier*—manufacturers of tobaccos, manuf. de tabac, St Paul 153-157, office 150
 Lemesurier Wm. J., of Lemesurier & Sons, Lachevrotière 53
 Lemieux Adélarde, serrefrein, brakesman, Parke 14
 Lemieux Alfred, armurier, gunsmith, Sous-le-Cap 29
 Lemieux Arthur, jnr., relieur, bookbinder, D'Aiguillon 265
 Lemieux Augustin, journalier, laborer, Anderson 18
 Lemieux Dr. Charles E., jnr, médecin, surgeon, St Ursule 23
 Lemieux Dr. Charles E., snr., médecin chirurgien, physician and surgeon, St Ursule 23-25
 Lemieux Félix, messenger, messenger, Artillery 48
Lemieux François-Xavier, M. P. P. pour Lévis, et de
 Lemieux & Rochette, avocats, advocates, Des Jardins 40
 Lemieux Jean-Bte., repasseur, shirt ironer, D'Aiguillon 74
 Lemieux Joseph, barbier, barber, N.-D.-des-Anges 9-11
 Lemieux Joseph, serrefrein, brakesman, Parke 14
 Lemieux Joseph, serrefrein, brakesman, Fleurie 24
 Lemieux Jos., rép. pianos, piano repairer, N.-D.-des-Anges 66
 Lemieux Jos. D., commis marchand, salesman, Du Pont 81
 Lemieux Jos., de N. Lemieux & Noël, Hamel 5
 Lemieux Mlle Eléonore, modiste, milliner, Blanchet 1
 Lemieux Mme François, Blanchet 1
 Lemieux Mme Louis, blanchisseuse, laundress, Des Fossés 82
 Lemieux Mme Ovide, hotel, N.-D.-des-Anges 3
 Lemieux Mme Pierre, St Marguerite 121
Lemieux Mme Thomas L., fleuriste. Central floral depot.
 Crosses and wreaths made to order, St Jean 83, res. 81
 Lemieux Napoléon, relieur, bookbinder, Dorchester 99
 Lemieux Narcisse, Hamel 5
Lemieux N. & Noel,—*Victor Lemieux, Jos. Lemieux & Lazare Noël*—quincaillerie, hardware, St Pierre 17-19, N.-Dame 11-13
Lemieux O. & Cie.,—*Octave Lemieux*—encanteurs, estimateurs, et marchands commissionnaires, auctioneers, valuers and commission merchants, St Jean 253
 Lemieux Octave, de O Lemieux & Cie., St Jean 255
 Lemieux Pierre, cordonnier, shoemaker, St Claire 46
 Lemieux Pierre, pilote, pilot, St Hélène 6

G. SEIFERT,

34 FABRIQUE STREET,

} Sole Agent for

} Vacheron & Constantin.

Blanchissage fait avec soin et célérité.

Le linge est pris et livré à domicile.

Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC

44 RUE STE-URSULE

WILLIAM E. RUSSELL

Téléphone: A 270

LE MAGASIN DU LOUVRE, 4 RUE ST-JEAN. { Spécialité dans les Etoffes à Pantalons. }
 Speciality in Suitings.

LEM

Alphabetical 396 Indicator.

LEP

D. S. RICKABY, 300 St JOHN Str
 QUEBEC

MANUFACTURER OF

Woven Wire Mattresses, (wholesale & retail)

Fabricant de MATELAS EN FIL MÉTALLIQUE,
 en gros et en détail.



Lemieux P. T., relieur et régléur, bookbinder and paper ruler
 Garneau 34, res. Du Pont 22

Lemieux & Rochette,— F. X. Lemieux & J. A. Rochette —
 avocats, advocates, Des Jardins 32-34

Lemieux Urbain, journalier, telegraph repairer, St Olivier 154

Lemieux Victor, de N. Lemieux & Noël, Garneau 24

Lemieux Zéphirin, armurier, gunsmith, St Paul 41-43

LeMoine Alexandre, teneur de livres, bookkeeper, St Olivier 144

LeMoine Edouard, employé civil, civil clerk, Des Remparts 21

LeMoine Gaspard, de J.-B. Renaud & Cie., Des Remparts 9

LeMoine Jas. M., inspecteur, inspector of Inland Revenue, Spencer
 Grange, St Louis road

Lemoine Jules, employé service civil, c. s. clerk, Des Remparts 23

LeMoine L. Darley, employé s. c., c. s. clerk, Scott 140

LeMoine Louis, surintendant des chemins, superintendent, turn-
 pike roads, Berthelot 87

LeMoine Ls. St George, commis, bank clerk, St Marie 31

LeMoine Mme veuve Alexandre, Des Remparts 23

LeMoine rév. George, chapelain de Ursulines, Donnacona 18

Lemoine Thomas, Lachevrotière 69

Lemon John, peintre, painter, Ryland 20

Lenghen Cléophas, ferblantier, tinsmith, de Lenghen & Paquet,
 St Claire 59

Lenghen Gaudiose, boulanger, baker, Charest 42

Lenghen Mrs. Edouard, Charest 42

Lenghen & Paquet,—ferblantiers, plombiers et couvreurs,
 tinsmiths, plumbers, gas and steam fitters and roofers,
 St Claire 57

Lennon Christ, watchman, gardien, Claire Fontaine 41

Lennon Edward M., of E. M. Lennon & Co., Grande Allée 124

Lennon E. M. & Co.,—Edward M. Lennon,—flour, grain and
 provision merchants, marchands de farine, grains et provi-
 sions, Leadenhall 7, Convey's wharf

Lennon James, accountant, comptable, Grande Allée 124

Leo Isaac, brasseur, brewer, St Valier 24

Leonard Bernard, peintre décorateur, painter, glazier and impor-
 ter of payer hanging St Jean 62

Leonard Miss Bridget, bds. hse., maison de pension, St Louis 3

Leonard Pierre, journalier, laborer, Champlain 703

Lepage Abra. J., employé du s. c., c. s. clerk, De la Chapelle 73

Lepage Edmond, messenger, messenger, St Eustache 77

QUEBEC
 CANADA

{ ST. LOUIS HOTEL }

William E. Russell
 PRESIDENT
 Chateau St-Louis Hotel
 Company.



CORDONNIER ○ SHOEMAKER ○

JOSEPH GILBERT

296-298

RUE ST-JEAN, QUEBEC

- Lepage F.-X.**, nouveautés, dry goods, De la Couronne 53, r 55
 Lepage François R., sous-huissier audiencier, assistant crier of court, St Eustache 77
 Lepage I. Enoch, employé c., agent de la compagnie d'assurance "La Canadienne", Côte St Geneviève 42
 Lepage Joseph, agent général, general agent, St Joseph 388
 Lepage Joseph, Bélair 4
 Lepage Joseph, portier, porter, St Joseph 14
 Lepage Louis, Bélair 4
 Lepage Josué, com. marchand, salesman, bds. at D'Aiguillon 107
 Lepage Mme Dr., maison de pension, D'Aiguillon 107
 Lepage Mme Michel, St Hélène 112
 Lépinay Elzéar, de Tanguay & Lépinay, Richelieu 160
 Lépinay Félix, jnr., commis marchand, salesman, Richelieu 162
 Lépinay Félix, de Lépinay & Fils, St Valier 85-87
 Lépinay Félix, snr., maçon, mason, Richelieu 162
 Lépinay & Fils.—Noël & Félix Lépinay—commerçants, traders, Dorchester 33 and Charest 2
 Lépinay Noël, de Lépinay & Fils, St Valier 85-87
 Lépine Alb., commerçant, trader, Finlay Mkt pl 27, res. St Roch 67
 Lépine Alb., P., employé s. c., c. s. clerk, Du Fort 3, res. St Jean 346
 Lépine Arthur, plâtrier, plasterer, Ste Marie 29
 Lépine Benjamin, commis, march., salesman, Des Commissaires 60
 Lépine Edgar, commis marchand, salesman, St Valier 104
 Lépine Edm., charpentier, carpenter, Prince Edouard 174
 Lépine François, graveur, engraver, St Jean 50
 Lépine François, journalier, laborer, St Michel r 9
 Lépine Frs.-X., tonnelier, cooper, De la Couronne 113
 Lépine François-Xavier, journalier, laborer, Turgeon 22
 Lépine Germain, jnr., entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, St Valier 141, res. Des Prairies 72
Lépine Germain, snr., entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, St Valier 141, res. 139
 Lépine Jean-Baptiste, charretier, carter, Scott 21
 Lépine Joseph, Richelieu 93
 Lépine L. George, St Valier 107
 Lépine Louis, domestique, servant, De l'Eglise 75
 Lépine Louis, officier d'accise, excise officer, St Valier 104
 Lépine Louis, journalier, laborer, Ste Hélène 31
 Lépine Ludger, garde magasin, storeman, Des Commissaires 60
 Lépine Mme Frs., femme de peine, charwoman, St Claire 34
 Lépine Mme veuve Napoléon, St Gabriel 63

G. SEIFERT,

34 FABRIQUE STREET,

} Manufacturing Jeweller.

} Fabricant de bijoux.

China, Glassware,
Art Pottery
and Fancy Goods.} 95 rue St-Joseph }
LOUIS BRUNETEAU }
} St-Roch, Québec }Porcelain et Verrerie,
Poterie d'Art,
Objets de Fantaisie.

Cabinetmaker and Upholsterer { **JAMES PERRY**, { Ebeniste et Tapisserie }
 Rich and Plain Furniture, { Aménagements Riches et Unis. }
 215 ST. PAUL, PALAIS

Dr Ed. Morin & Co.,
 DRUGGISTS
 314 St John and 32-34 St Peter

Dr Morin's "Specific" for stomach troubles.
 Dr Ed. Morin's "Compressed Tablets of Chlorate of Potash" for Hoarseness

- Lépine Philippe, corroyeur, currier, Arago 128
- Lépine Mme veuve Pierre, revendeuse, huckster, St Patrick 106
- Lepire Edmond, menuisier, joiner, Claire Fontaine 11
- Lepire Joseph, jnr, peintre, painter, Claire-Fontaine 11
- Lepire Joseph, sr., maçon, mason, Claire-Fontaine 11
- Lepire Mme Joseph, Claire-Fontaine 13
- LeSage Siméon**, sous-commissaire, deputy commissioner of Public Works, St Geneviève 23
- Lescarbeau G., chef de train, conducteur, pension Couronne 51
- Leslie Mrs. W. Henry, Laval 8
- Lespérance Mme Pierre, Hébert 22
- Lessard Alfred, Des Commissaires 52½
- Lessard Alexandre, charretier, carter, Richardson 68
- Lessard Augustin, charretier, carter, Prince Edouard 176
- Lessard Benjamin, journalier, laborer, Colomb 35
- Lessard Célestin, cordonnier, shoemaker, De la Reine 170
- Lessard Christophe, charretier, carter, De la Reine 105
- Lessard Cyrille, journalier, laborer, Stuart 19
- Lessard Elzéar, charretier, carter, De la Reine 124
- Lessard Elzéar, charretier, carter, Richardson 45
- Lessard Elzéar, journalier, laborer, Des Prairies 65
- Lessard Elzéar, commis-marchand, salesman, bds D'Aiguillon 107
- Lessard François, jnr., corroyeur, currier, Ryland 18½
- Lessard Frs.-X., forg., blacksmith, St Ours 50, res. Anselme 46
- Lessard George, journalier, laborer, Des Prairies 47
- Lessard Joseph, journalier, laborer, Smith 8
- Lessard Léon, charretier, carter, Du Roi 88½
- Lessard Louis, commis, clerk, Richardson 25
- Lessard lieut. F. Louis**, Quebec Cavalry school corps
- Lessard Marc., charretier, carter, St Olivier 168
- Lessard Mlle Adèle, couturière, seamstress, St Andrew 12
- Lessard Mlle Marie-Louise, Richmond 89
- Lessard Mme Damase, Du Roi 90
- Lessard Mme François, blanchisseuse, laundress, Artillery 10½
- Lessard Mme Isaac, Du Roi 178
- Lessard Mme Narcisse, Smith r 31
- Lessard Onésime, charretier, carter, Richmond 3
- Lessard rév. P., curé de, curate of N.-D. de la Garde, Champlain 761
- Lessard Théophile, charretier, carter, Des Commissaires 107
- LeSueur Richard, comptable, accountant, Richelieu 80
- Letarte Alfred, charretier, carter, Plessis 15
- Letarte Augustin, menuisier, joiner, Côte St Geneviève 6

QUEBEC { **ST. LOUIS HOTEL** } William E. Russell
 CANADA { PRESIDENT }
 Chateau St-Louis Hotel Company.

29 TO 33, PALACE STREET

QUEBEC, CANADA

● ALBION HOTEL ●

L. A. & J. E. DION, - - - - - PROPRIETORS

- Letarte Edouard, commis marchand, salesman, St François 60
 Letarte François, jr., charretier, carter, Prévost 17
 Letarte François, snr., charretier, carter, Plessis 22
 Letarte Frédéric, maçon, mason, Dorchester 119
 Letarte Jean-Bte., hôtel, Finlay Market place 45, res. Union 12
 Letarte Laurent, commis marchand, salesman, St Dominique 24
 Letarte Léon, cordonnier, shoemaker, St Joseph 333½
 Letarte Mme Olivier, épiciier grocer, Du Pont 18
 Letarte Mme Prisque, St Joseph 333
 Letarte Napoléon, charretier, carter, Côte St Geneviève 78
 Letarte Philéas, charretier, carter, Scott 33
 Letarte Victor, pompier, fireman, Des Commissaires 12½
 Letaeu Mrs. Thomas, Parke 2
 Letellier Alphonse, de Leclerc & Letellier, Des Ramparts 35
 Letellier Blaise, avocat, de Olivier & Letellier, Du Pont 28
 Letellier Jean-Bte. E., épiciier en gros et détail, grocer, wholesale and retail, St Paul 56-62, res. Couillard 7
 Letellier Joseph, menuisier, joiner, Charest 51
 Létourneau Adjutor, corroyeur, currier, Du Roi 211
 Létourneau Alfred, commis au Chien d'Or, Buade 10
 Létourneau Anthime, journalier, laborer, Place D'Orléans r 7
 Létourneau A. & Cie.,—A. Létourneau & J.-B. Guérard—bouchers, butchers, Champlain Market hall
 Létourneau Célestin, charpentier, carpenter, Octave 38
 Létourneau F., teneur de livres, bookkeeper, Sous-le-Fort 14
Létourneau François-Xavier & Co., marchands de quincaillerie, cordages, poulies, voiles etc., marine store and hardware merchants, St Paul 32
 Létourneau Frs.-X., de F.-X. Létourneau & Co., De la Reine 50
 Létourneau Frs.-X., typographe, typographer, Grant r 9
 Létourneau Gaudiose, journalier, laborer, Des Commissaires 111
 Létourneau Geo., commis marchand, salesman, Dorchester 99
 Létourneau George, De la Reine 258
 Létourneau Joseph, calfat, caulker, Stuart r 3
 Létourneau Joseph, instituteur, teacher, St Julia 45
Létourneau Joseph, tailleur, tailor, cor. Du Pont 54, Des Fossés 116, res. Octave 38
 Létourneau Mme Frs.-X., Henderson 36
 Létourneau Mme Frs.-X., couturière, seamst., Des Commissaires 44
 Létourneau Mme Louis, Charest 104, res. St Ours, 68
 Létourneau Mme Moïse, modiste, seamstress, Parke 20
 Létourneau Mme Philibert, Henderson 60

G. SEIFERT,

34 FABRIQUE STREET,

} Opera Glasses.

} Lunettes d'Opéra.

Washing done with neatness and dispatch.

Clothes called for and delivered.

} QUEBEC STEAM LAUNDRY CO. }
 44 ST. URSTUE ST. }
 } WILLIAM F. RUSSELL }
 TELEPHONE: A 270 }

Manufacturier de Papiers. Ameublement pour banques, salons, bureaux salles à manger, chambres à coucher.

D. S. RICKABY
 309 ST. JOHN STREET
 QUEBEC

Manufacturer of Desks, Bank and Office furniture. Parlor Dining room and Bedroom Suits.

- Létourneau Mme Valère, Des Commissaires 73
 Létourneau Moise, peintre, painter, Charest 104
 Letourneau Nap., commerçant, trader, Du Pont 60-62
 Létourneau Philéas, commis, clerk, Du Roi 27
Levallée J. Thomas, propriétaire du restaurant le "Chien D'Or", Buade 8, et de l' "Hôtel Américain," chemin Beauport
 Levasseur Joseph, bijoutier, jeweller, Des Bossés 219
 LeVasseur Nazaire, inspecteur de gaz, gas inspector, St Andrew 4, res Fleurie 108-110
 Levasseur Thomas, menuisier, joiner, St Valier 199
 LeVasseur Zéphirin, commis, clerk, Fleurie 108-110
 Léveillé Didace, manchonnier, furrier, St François 87
 Léveillé Elisée, cordonnier, shoemaker, Sutherland r 5
 Léveillé Frs.-X., forgeron, blackmith, Richmond 41
 Léveillé François-Xavier, ferblantier, tinsmith, Scott 26
 Levesque Cyprien, Prince Edouard 235
 Lévesque George, menuisier, joiner, Richmond 47
 Lévesque George, serre-frein, brakesman, Henderson 40
 Lévesque Jean-Bte., charpentier, carpenter, St Joseph 21
 Lévesque Jos., commis march., salesman, Petit Champlain 14
 Lévesque Mlle Catherine, couturière, seamstress, Hébert 32
 Lévesque Mlle Henriette, St Famille 30
 Lévesque Mlle Justine, blanchisseuse, laundress, St Marguerite 17
 Lévesque Mme Joseph, modiste, milliner, Petit Champlain 14
 Lévesque Noël, journalier, laborer, Grande Allée r 301
 Lévy-Récio Alexandre, fabricant de sacs en papier, paper bag maker, De la Reine 39
 Lewis Mrs John, St Patrick 19
 Lewis Mrs. widow Joseph, Champlain 811
 Lewis Patrick, Conroy 14
 Leyden John, gardener, jardinier, St Amable 20
 L'heureux Alfred, journalier, laborer, Richelieu 36
 L'heureux Bruno, menuisier, joiner, Prince Edouard 208
 L'heureux Charles, ouvrier en chaises, chairmaker, des Jésuites 7
 L'heureux David, batelier, boatman, Richardson 196
 L'heureux David N., commerçant, trader, Richardson 196
 L'heureux Elzéar, barbier, barber, De la Couronne 1
 L'heureux Eph., commis, clerk, Richardson 223
 L'heureux Frs.-X., journalier, laborer, Fleurie 103
 L'heureux George, charretier, carter, Smith 24
 L'heureux Jean, journalier, laborer, Stuart 5

QUEBEC
 CANADA

{ ST. LOUIS HOTEL }

William E. Russell
 PRESIDENT
 Chateau St-Louis Hotel
 Company.



CORDONNIER ◯ SHOEMAKER ◯

JOSEPH GILBERT

296-298

RUE ST-JEAN, QUEBEC

- L'heureux Joseph, batelier, boatman, des Jésuites 6
L'heureux Joseph, carrossier, coachmaker, St Jean 451
 L'heureux Joseph, cordonnier, shoemaker, St Hélène 72
 L'heureux Louis, commis du b. de p., p. o. clerk, St Flavien 9
 L'heureux Louis, journalier, laborer, Prince Edouard 179
 L'heureux Narcisse, journalier, laborer, Ryland 26
 L'heureux Pierre, De la Reine 252
 L'heureux Pierre, commis marchand, salesman, Richardson 243
 L'heureux Pierre, journalier, laborer, Ryland 28
 L'heureux Zéphirin, journalier, laborer, Des Commissaires 129
Library of Parliament,—Bibliothèque du Parlement—L. P.
 LeMay, bibliothécaire, librarian, Grande Allée 64
Lieutenant-Governor's Office, Bureau du lieutenant-gouverneur, — honorable A. R. Angers, lieutenant-governor, Grande Allée 64
 Light Alex. Luders, ingénieur civil, civil engineer, D'Auteuil 84
 Lindsay Alexander, bds, at St Louis 65
 Lindsay Crawford W. A., avocat, et chef des traducteurs anglais, advocate, and chief english translator, Berthelot 85
 Linteau Charles, charretier, carter, Des Prairies 79
 Linteau Jean-Baptiste, journalier, laborer, Richelieu 4, r 81
 Lion d'Or Restaurant, E. G. Boulé & Cie., prop, Grande Allée 105
 Lippé Charles, fruitier, fruit dealer, De la Reine 163
 Lippens Bernard, inspecteur d'écoles, school insp., St Jean 266
 Literary and Historical Society, Wm. A. Ashe, corresponding secretary, St Stanislas 44
 Little Edward, typographe, typographer, St Eustache 80
 Little Mrs. James, Fleurie 35
 Little Wm. H., typographe, typographer, St Patrick 22-24
 Little Wm. H., typographe, typographer, St Eustache 80
 Littlejohn Edward, messenger, messenger, Maple Avenue
 Littlejohn W. E., telegraph operator G. N. W. T. Co., Maple avenue
 Livernois J. Ernest, photographe, photographer, Couillard 49-51, Garneau 55, St Jean 9, res. D'Aiguillon 59, Little River St Charles in summer
 Livernois Mme Jules B, D'Aiguillon 59
 Lizotte André, appariteur du cours de droit, Univ. Lav. Du Palais 22
 Lizotte Edouard, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 123
 Lizotte Godefroi, agent de machines à coudre, St Marguerite 150
 Lizotte Joseph, menuisier, joiner, Des Commissaires 45
 Lizotte Joseph, cocher, coachman, De la Fabrique 53

G. SEIFERT,

34 FABRIQUE STREET,)

Repeaters and Chrono-

graph Watches.

China, Glassware,
Art Pottery
and Fancy Goods.
 } 95 rue St-Joseph }
 } LOUIS BRUNEAU }
 } St-Roch, Québec }
Porcelaine et Verreterie,
Poterie d'Art,
Objets de Fantaisie.

Rich and Plain Furniture,
 Aménagements Riches et Unis.
 {
 Ebeniste et Tapisserie
 {
 JAMES PERRY,
 215 ST. PAUL, PALAIS
 {
 Cabinetmaker and Upholsterer

DR ED. MORIN & CIE.,

PHARMACIENS

314 St Jean et 32-34 St Pierre

Les " Teintures Cristaux " réussissent toujours.

Pour activer la digestion employez le " Vin de Pepsine " du Dr Ed. Morin.

- Lizotte Mme André, modiste, dressmaker, Du Palais 22
 Lizotte Mme Prudent, modiste, milliner, St Jean 188
 Lizotte Mme Prudent, St Hélène 82
 Lizotte Prudent, pressier, pressman, St Jean 188
Lizotte Thomas H., propriétaire de l'hôtel Château Bélair, proprietor of, Ile d'Orléans. (See adv., page 8.)
 Lloyd James, advocate, avocat, St Pierre 119, res DeBrebeuf 6
 Lloyd Miss Charlotte, St Anne 117
 Lloyd's office, Dalhousie 40
 Loberry Raoul, colporteur, peddler, St Eustache 34
 Loisselle François, Du Roi 171
 Lonargan Ths., boilermaker, ouv. en bouill., Prince Edouard 79
 Longtin J.-Baptiste, teinturier, dyer, De la Couronne 38-40
 Loranger Alf., charron, coachmaker, Arago 92
 Loranger Alf., peintre, painter, St Augustin 59
 Lord Damase, maison de pension, boarding house, Du Pont 120
 Lorient Emile, préposé au bagage, baggageman, Grant 111
 Lorient Mme Joseph, St Olivier 167
Lorient Narcisse, huissier, bail., St Louis 23, res. D'Aiguillon 113
 Lortie Alfred, entrepreneur, contracteur, De la Chapelle 72
 Lortie Désiré, journalier, laborer, Notre-Dame des Anges 111½
 Lortie Dominique, comptable public, public accountant, St Pierre 120, res St Anne 130
Lortie Edmond, avocat, adv., St Pierre 98, res. St François 100
 Lortie François, typographe, typographer, Arago 120
 Lortie Mme Justin, St Hélène 129
 Lortie Mme Pamphile, Richardson, 119½
 Lortie Octave, machiniste, engineer, Petit Champlain 18
 Loso Frank, chef d'atelier, foreman, De la Couronne 129
 Lots Mrs. Jon, boarding house, maison de pension, Des Fossés 171
 Louis Joseph, Mont Carmel 2
 Louis Mrs. widow Jos., Champlain 811
 Loupret Pierre, peintre, painter, Côte St. Geneviève 6
 Louvières, (comte de) G. L. A. A., chancelier du consulat français, chancellor of the french consulate, D'artigny 84 coin Grande Allée
 Love Rev. Andrew T., minister St Andrews church, Dauphine 1
 Lowe Albert, charretier, carter, Côte à Coton 1
 Lowe James, plombier, plumber, St Amable 69
 Lower James, laborer, journalier, Burton 16
 Lower Samuel, tapissier, upholsterer, St Michel 56
 Lynch E. W., agent, Laval 24

.QUEBEC

CANADA

{ ST. LOUIS HOTEL }

William E. Russell

PRESIDENT
Chateau St-Louis Hotel
Company.

29 TO 33, PALACE STREET

QUEBEC, CANADA

● ALBION HOTEL ●

L. A. & J. E. DION, - - - - - PROPRIETORS

- Lynch John, journalier, laborer, Champlain 289
 Lynch John H., employé civil, c. s. clerk, bds. at Laval 24
 Lynch Law., sténographe, stenographer, St Pierre, 125 room 6-7
 Lynch Michael, agent for Wm Barbour & Son, of Ireland, and Moony & Co., of Montreal; Whitehead & Co., Montreal; cuirs, leathers, St Valier 299-301, res. Laval 24
 Lynch Peter, forgeron, blacksmith, De la Reine 35
 Lynch Thomas, journalier, laborer, Petit Champlain 30
 Lynott Patrick, Eureka Vinegar Pickles Works, Bijouville, office Notre-Dame 27, res. Buade 45
 Lyonnais Alphonse, commis marchand, salesman, Octave 32
 Lyonnais Roch, luthier, mus. instrument maker, Des Fossés 88-90
 Lyonnais Théophile, peintre, painter, St. Marguerite r 51
 Lyons & Cotter, —James Lyons & Andrew Cotter—plombiers, plumbers, steam and gas fitters, St Jean 88½
 Lyons James, of Lyons & Cotter, O'Connell 13
 Lyons John, laborer, journalier, D'Artigny 21½
 Lyons Patrick, plumber, plumbier, Conroy 21
 Lyons Thomas, shipsmith, forgeron de navire, Champlain 381
Lyons William, bread and biscuit baker, boulanger et fabricant de biscuits, St Jean 118. res. D'Auteuil 17

M

- MacAdams Miss, music teacher, prof. de musique, St Geneviève 52
 Macdonald John, carpenter, charpentier, St Nicolas 16
 Macdonald Miss Eliz., directrice de, principal of the Girl's High school, St Augustin 144
 Macdonald Simon, concierge, janitor Literary and Historical Society, St Stanislas 44
 Macfarland Mrs. William, St Pierre 128
 Machin Henry T., asst. provincial treasurer, trésorier, St Denis 26
 Machin Misses, young ladies school, école jeunes filles, Hébert 6-8
Mackay Dr. John M., chemist, inspector of anatomy and proprietor of Belmont Retreat; chimiste, inspecteur d'anatomie et propriétaire de la Retraite Belmont, chemin Ste Foye
 Mackay John, journalier, laborer, Champlain 419
 Mackay Mrs. widow William, Champlain 468
 Mackay Pierre, avocat, advocate, Buade 4, res. Lévis
 Mackedie Daniel C., employé c. s. clerk, St Amable 26
 Mackedie, Mrs. John, Laporte 35

G. SEIFERT,

34 FABRIQUE STREET,

} Artistic Terra Cotta Ware.

} Objets d'art en terre cuite.

Blanchissage fait avec soin et célérité.
 Le linge est pris et livré à domicile.

Cie. DE BLANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC
 44 RUE ST-PIERRE

WILLIAM E. RUSSELL
 Téléphone: A 270